

LOWBAY - HIGHBAY - FLOODLIGHTS



 **IP66**







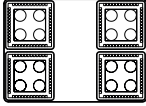
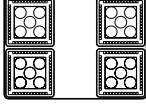


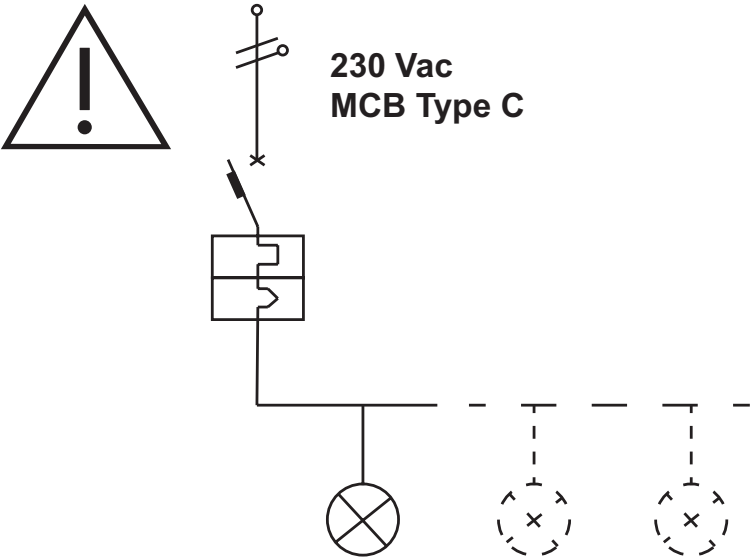
$t_{min} -20^{\circ}C$

$t_a +35^{\circ}C$

 2402-2480 GHz



				
	1,8	Max 8 m	0,079 m²	0,01 m²
	3	Max 8 m	0,117 m²	0,01 m²
	3	Max 8 m	0,097 m²	0,029 m²
	3,2	Max 8 m	0,097 m²	0,029 m²
	5,3	Max 15 m	0,184 m²	0,022 m²
	6	Max 15 m	0,184 m²	0,022 m²
	12	Max 15 m	0,35 m²	0,045 m²
	13	Max 15 m	0,35 m²	0,045 m²



MCB current	10 A	16 A	20 A
Max number of SMART			
SMART [4] 2L	62	102	125
SMART [4] 2+2L	30	48	62
SMART [4] 4L	30	48	62
SMART [4] 5L	30	48	62
SMART [4] 4+4L	15	24	31
SMART [4] 5+5L	15	24	31
SMART [4] 4x4L	7	12	15
SMART [4] 4x5L	7	12	15

LED CCT: Optics:	≤ 4000 K					
	100°	60°	30°	10°	Elliptical	Asymmetrical
	RG1:	RG1:	RG1:	RG1:	RG1:	RG1:
SMART [4] 2L	0,02 m	0,95 m	0,02 m	2,5 m	3,7 m	3,8 m
SMART [4] 2+2L	0,02 m	0,95 m	0,02 m	2,5 m	3,7 m	3,8 m
SMART [4] 4L	0,02 m	0,95 m	0,02 m	2,5 m	3,7 m	3,8 m
SMART [4] 5L	0,02 m	0,95 m	0,02 m	2,5 m	3,7 m	3,8 m
SMART [4] 4+4L	0,02 m	0,95 m	0,02 m	2,5 m	3,7 m	3,8 m
SMART [4] 5+5L	0,02 m	0,95 m	0,02 m	2,5 m	3,7 m	3,8 m
SMART [4] 4x4L	0,02 m	0,95 m	0,02 m	2,5 m	3,7 m	3,8 m
SMART [4] 4x5L	0,02 m	0,95 m	0,02 m	2,5 m	3,7 m	3,8 m

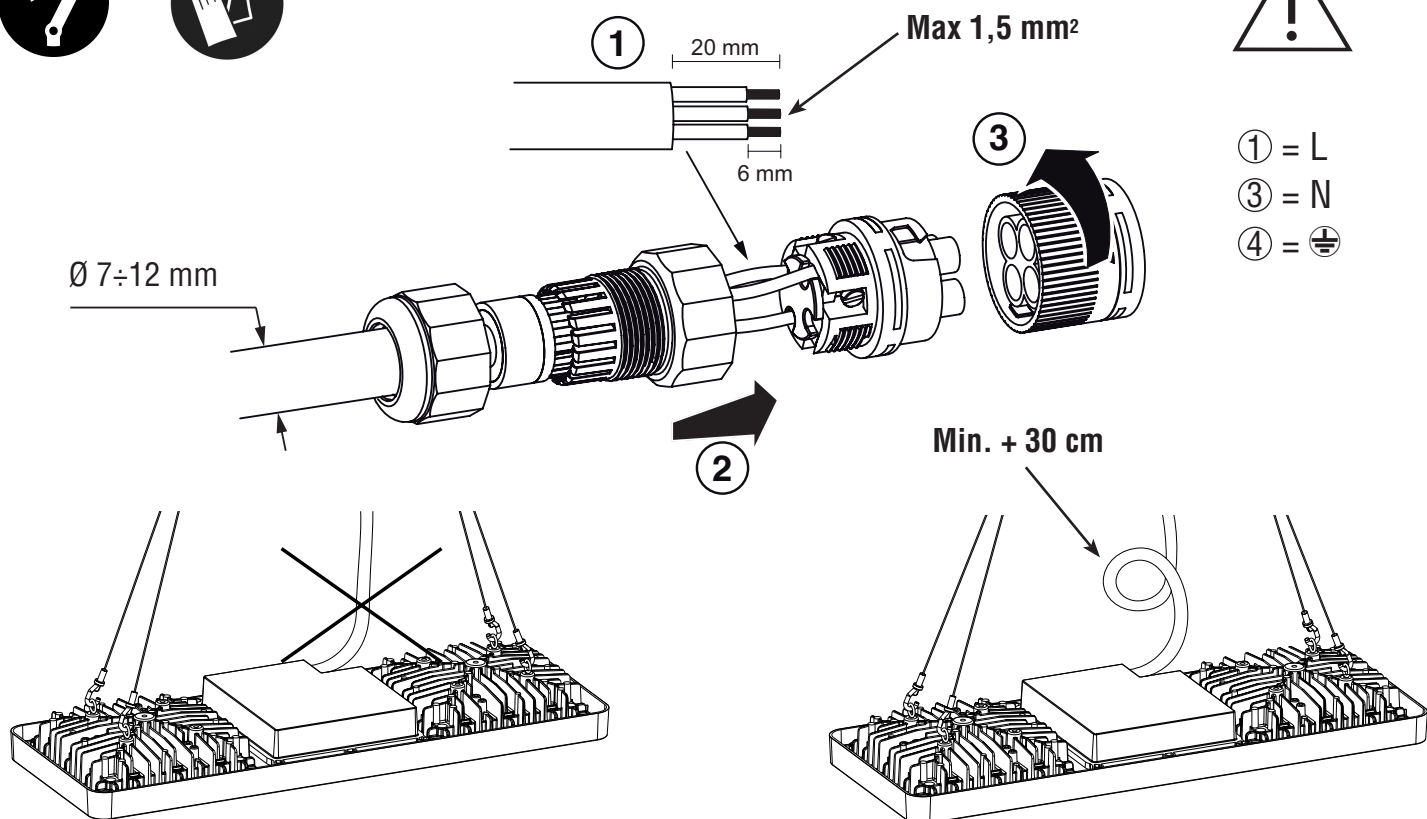
.....m ➤

RG1: IEC 62471:2006; EN 62471:2008 IEC/TR 62778:2014

LED CCT: Optics:	> 4000 K; ≤ 5700 K					
	100°	60°	30°	10°	Elliptical	Asymmetrical
	RG1:	RG1:	RG1:	RG1:	RG1:	RG1:
SMART [4] 2L	5,2 m	1,3 m	1,7 m	3,0 m	5,2 m	5,2 m
SMART [4] 2+2L						
SMART [4] 4L						
SMART [4] 5L						
SMART [4] 4+4L						
SMART [4] 5+5L						
SMART [4] 4x4L						
SMART [4] 4x5L						

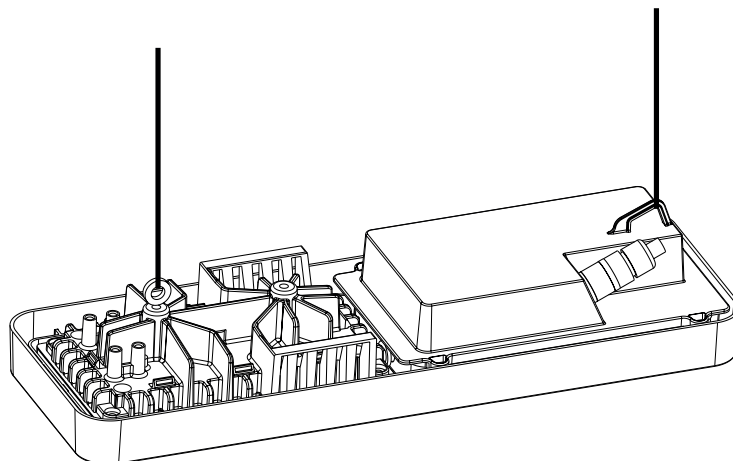
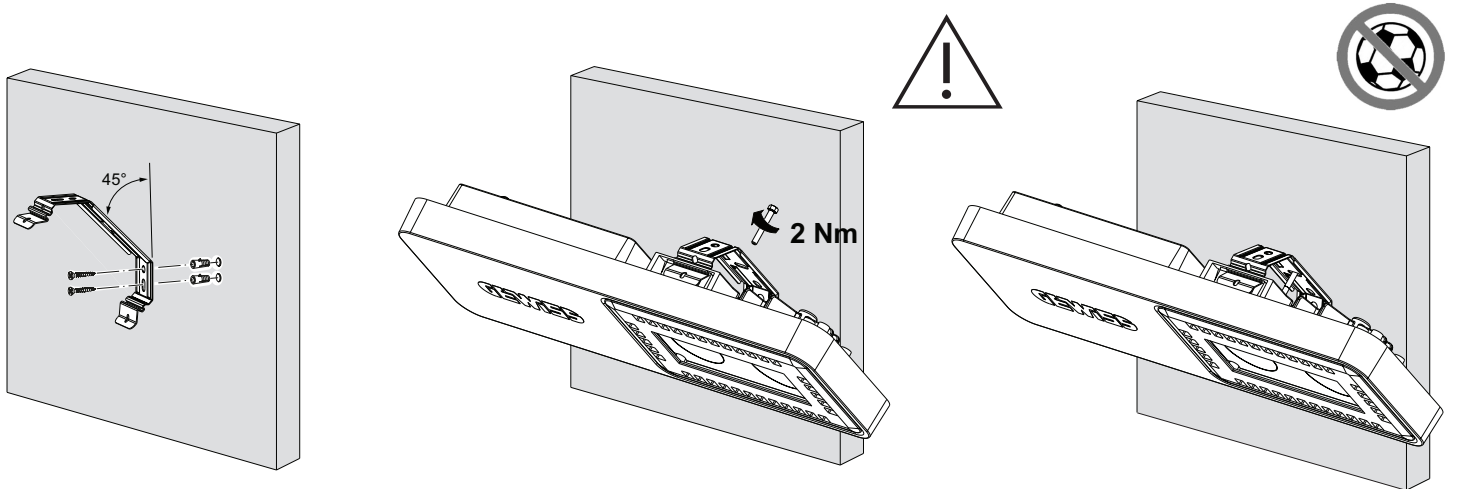
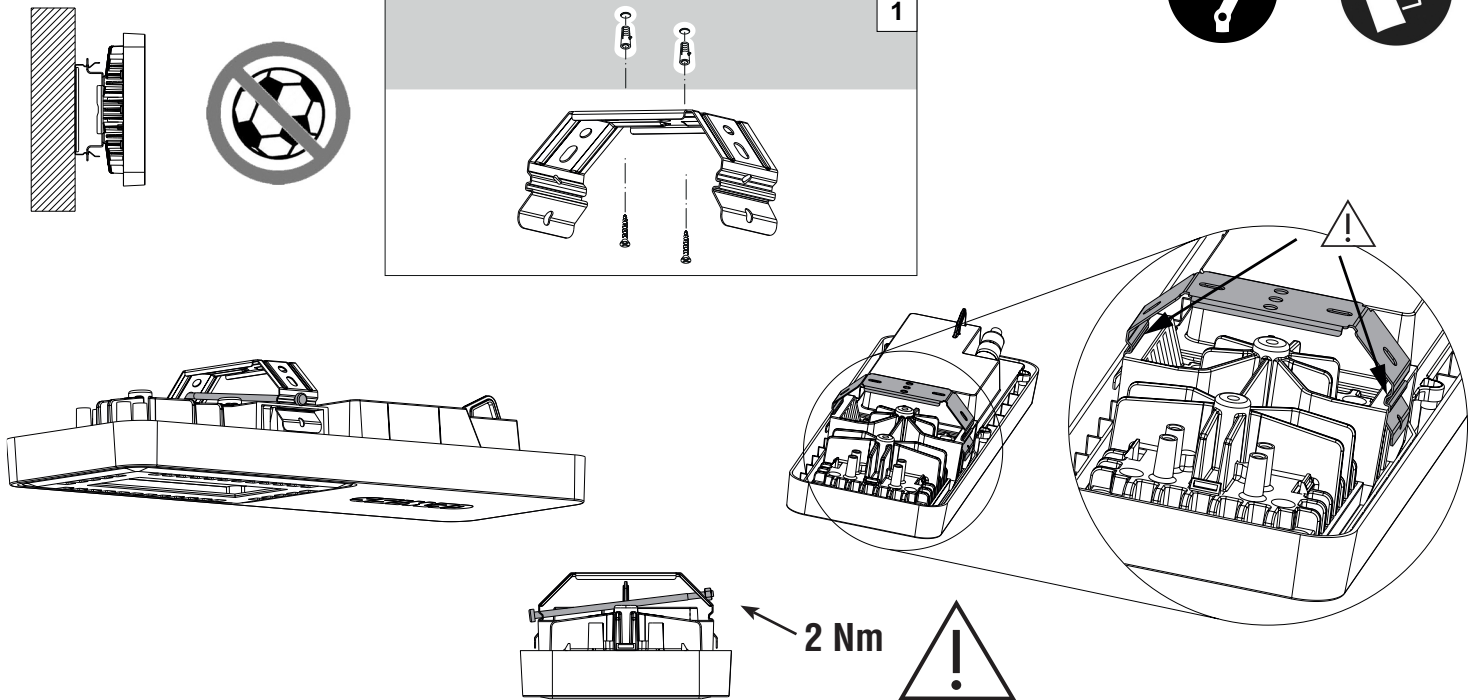
.....m ➤

RG1: IEC/TR 62778:2014

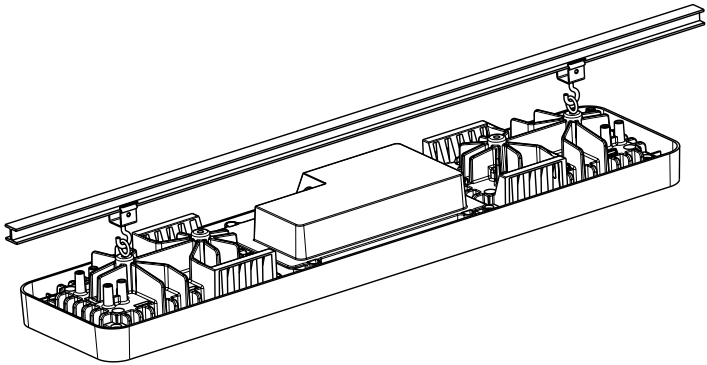
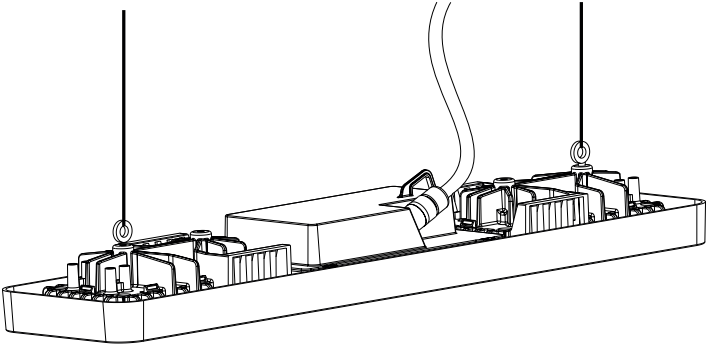
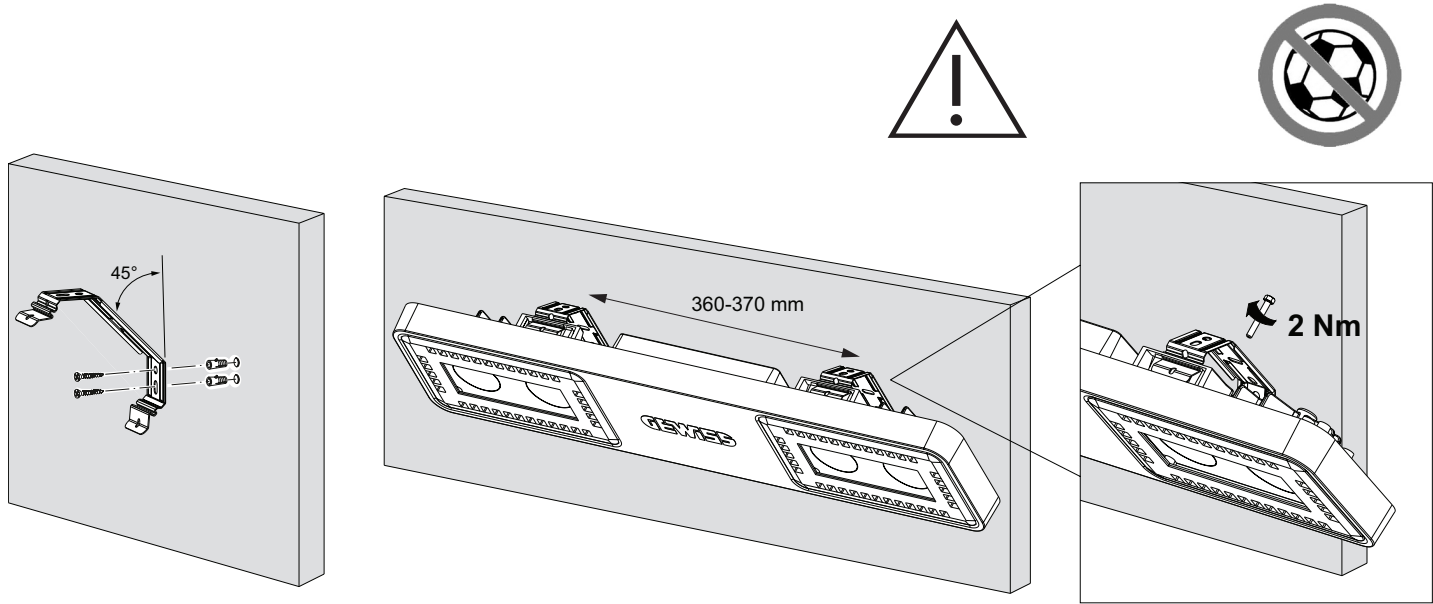
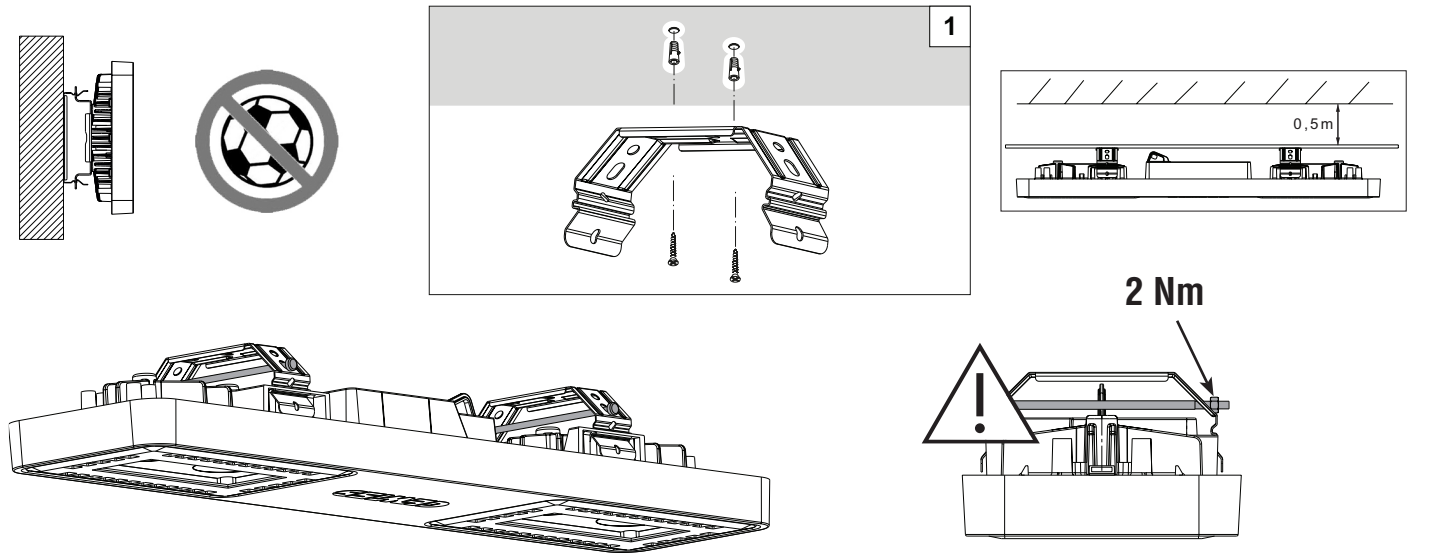




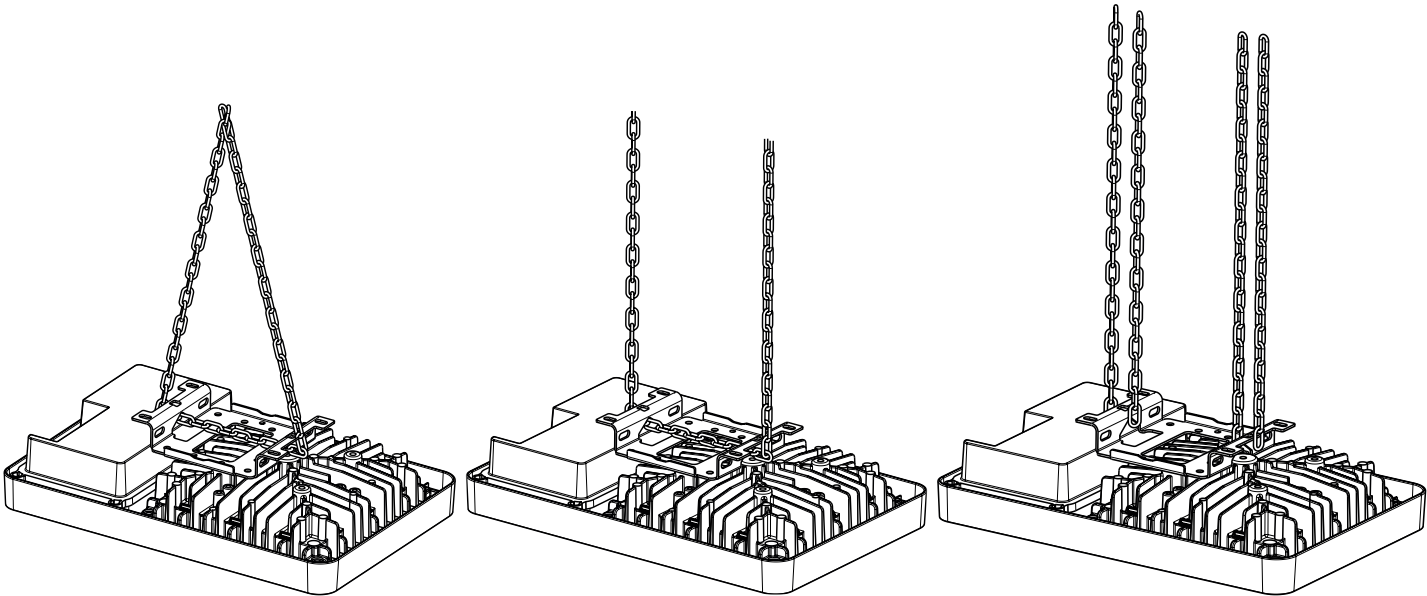
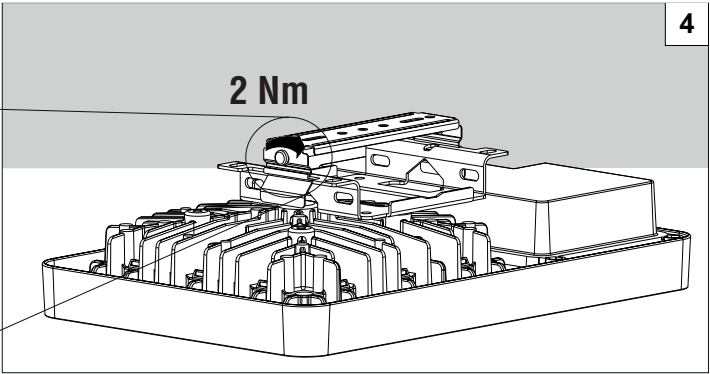
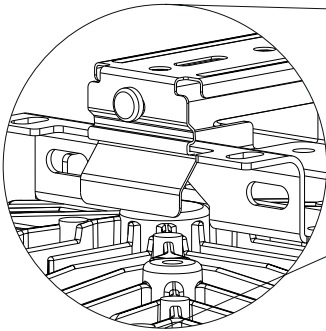
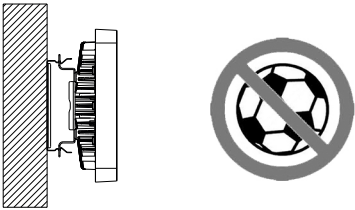
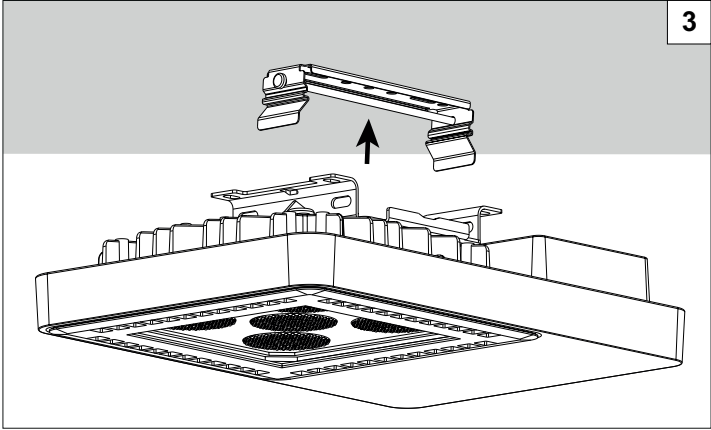
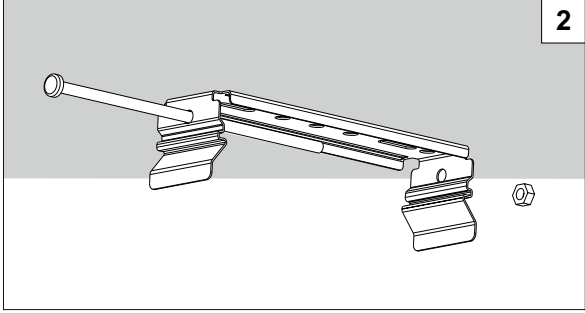
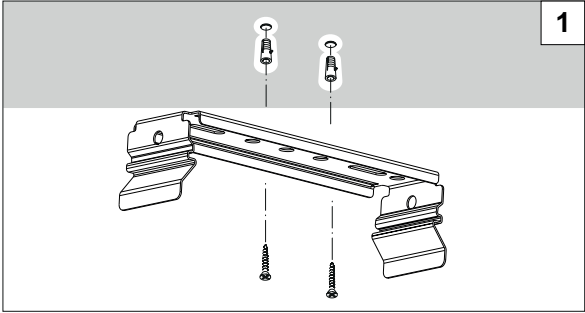
SMART [4] LOWBAY 2L

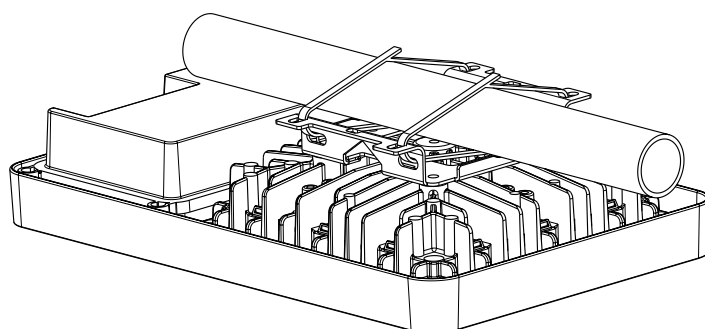
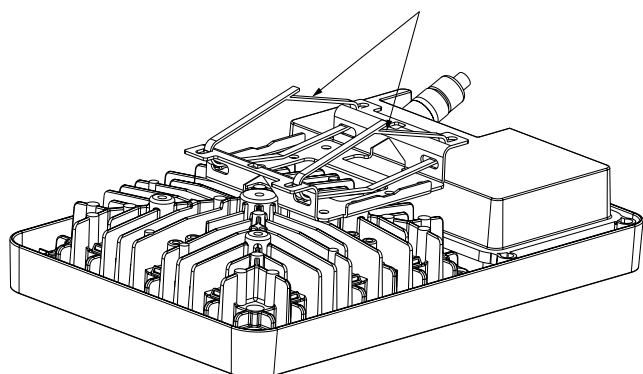
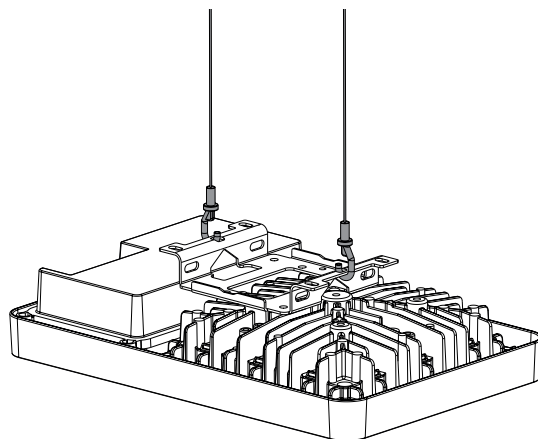
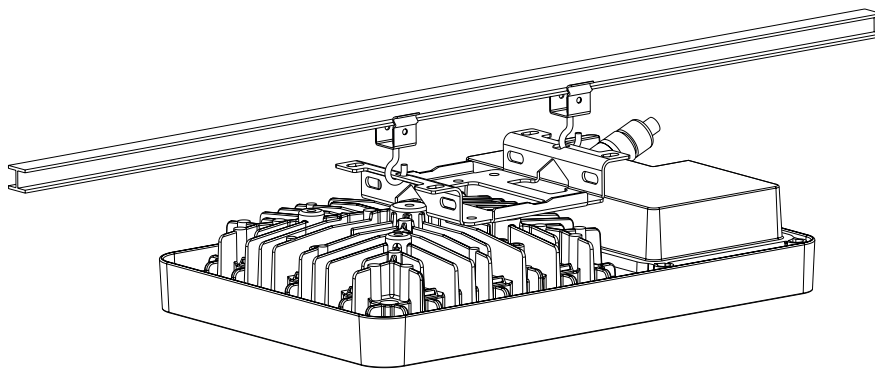


SMART [4] LOWBAY 2+2L

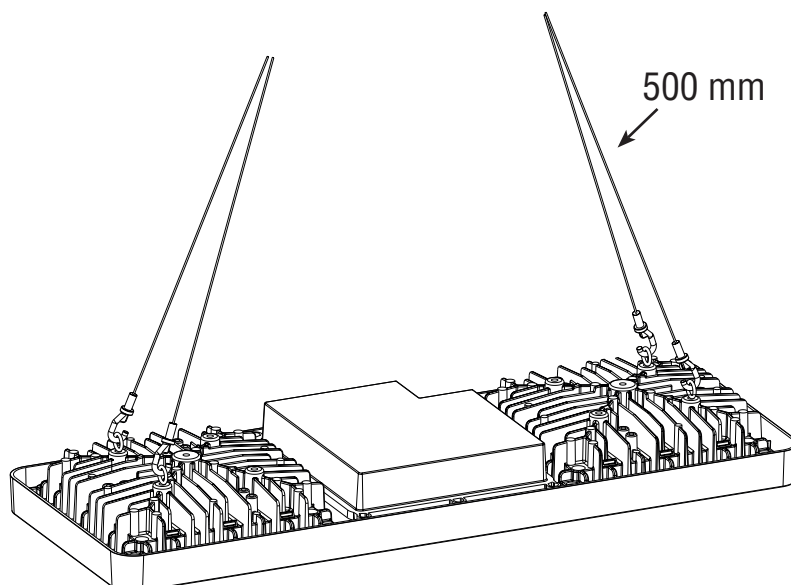


SMART [4] LOWBAY 4L/5L

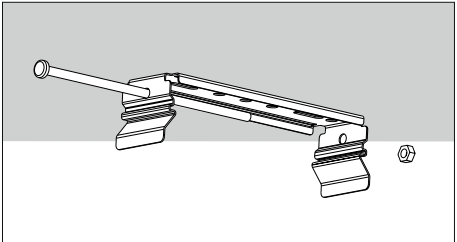
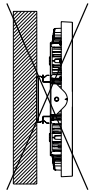
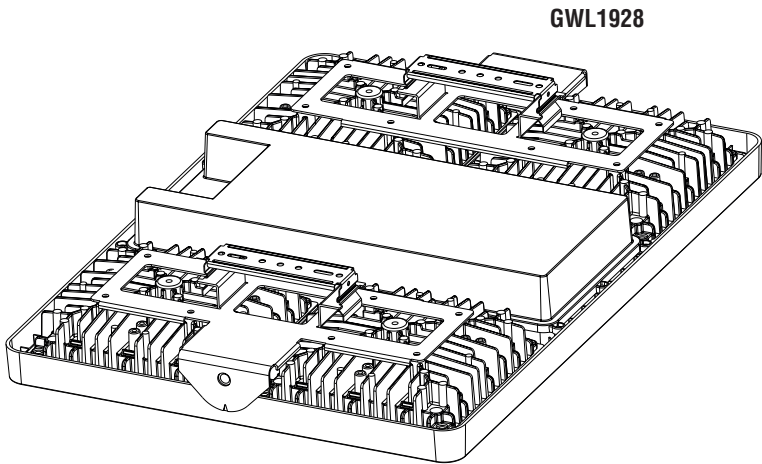
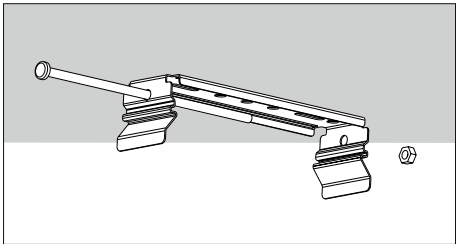
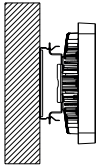
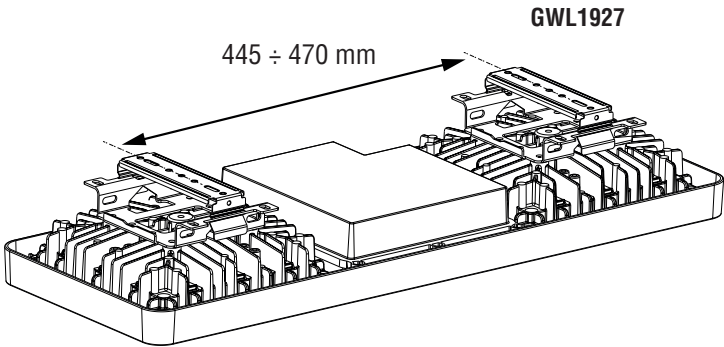
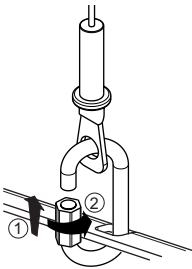
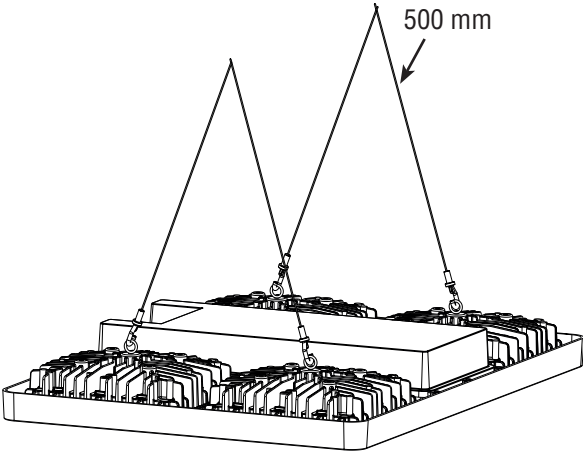




SMART [4] HIGHBAY 4+4L/5+5L

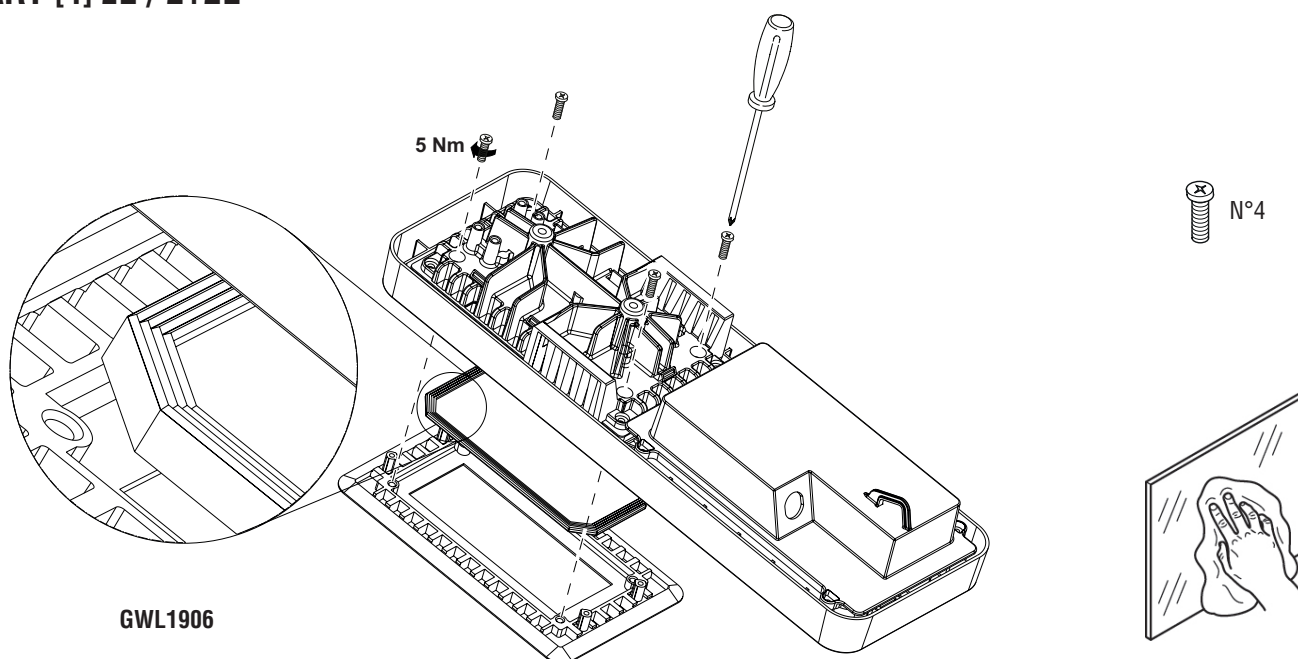


SMART [4] HIGHBAY 4x4L / 4x5L

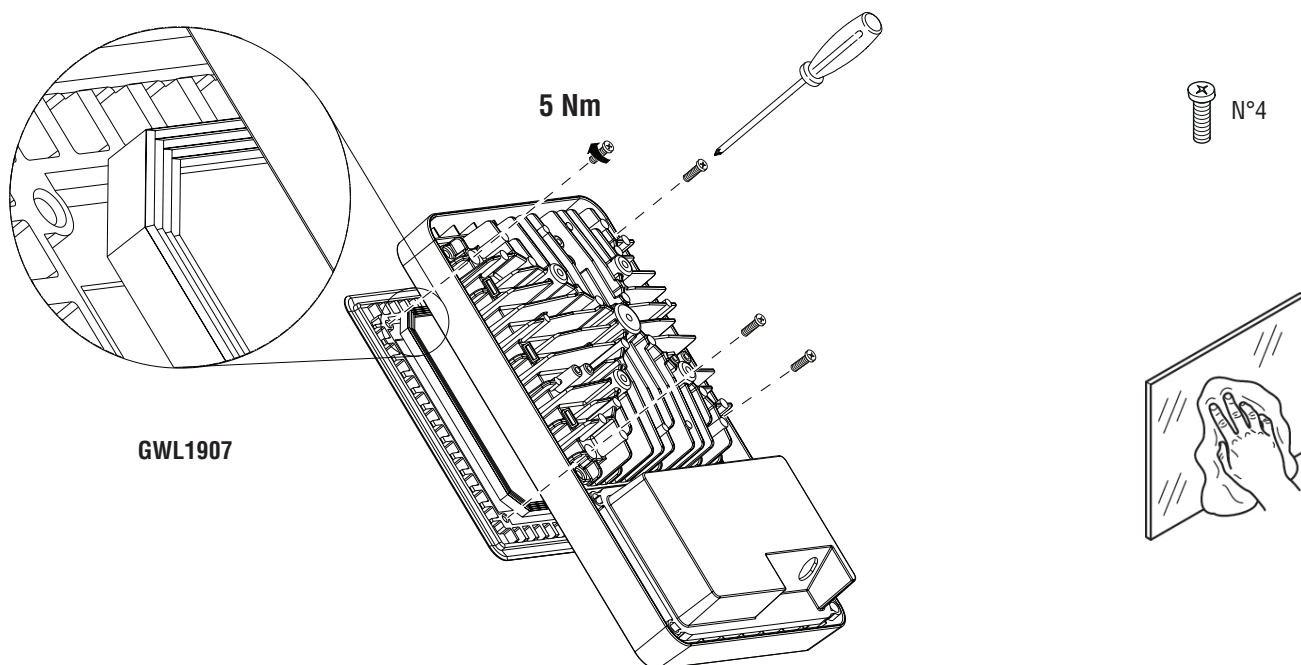




SMART [4] 2L / 2+2L

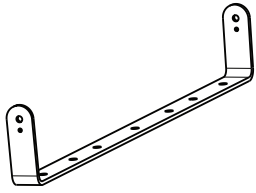


SMART [4] 4L / 4+4L / 5L / 5+5L / 4x4L / 4x5L

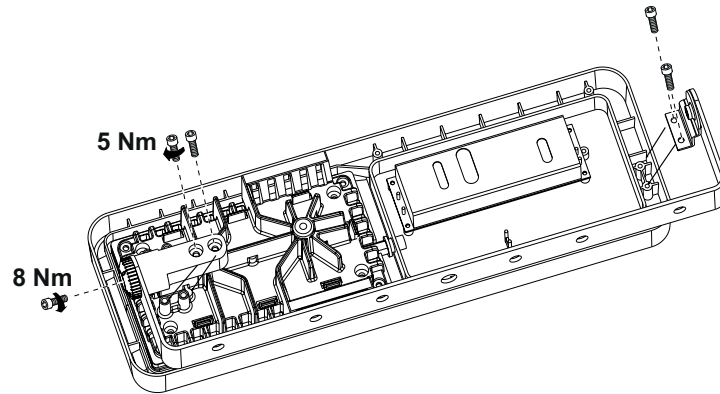
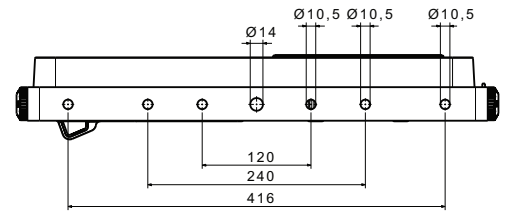
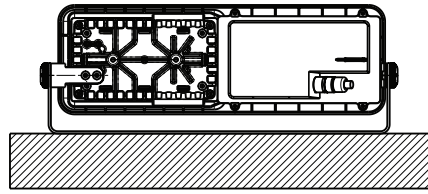




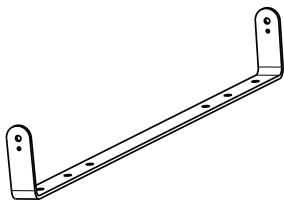
SMART [4] 2L



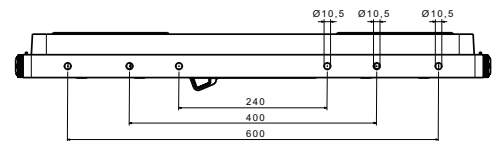
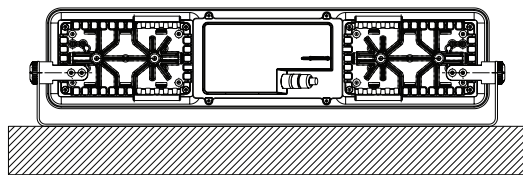
GWL1921



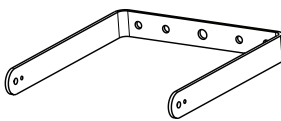
SMART [4] 2+2L



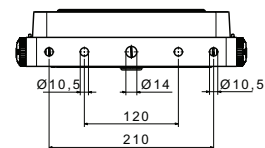
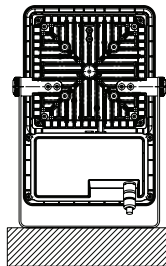
GWL1922



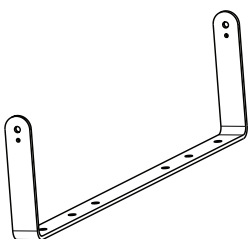
SMART [4] 4L / 5L



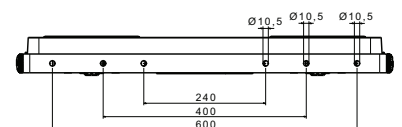
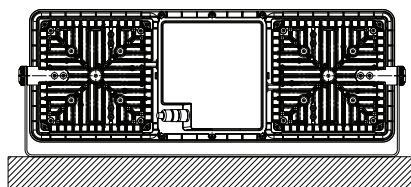
GWL1923



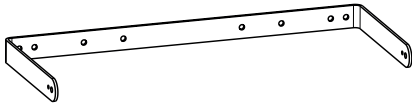
SMART [4] 4+4L / 5+5L



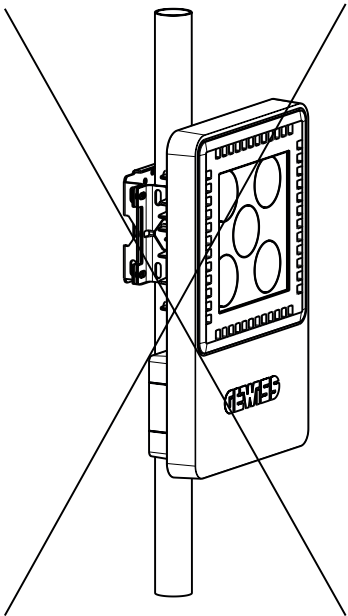
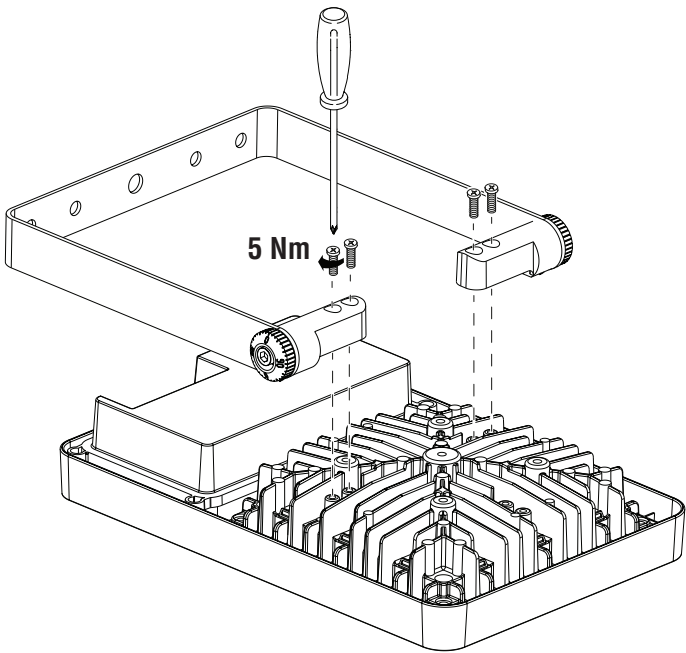
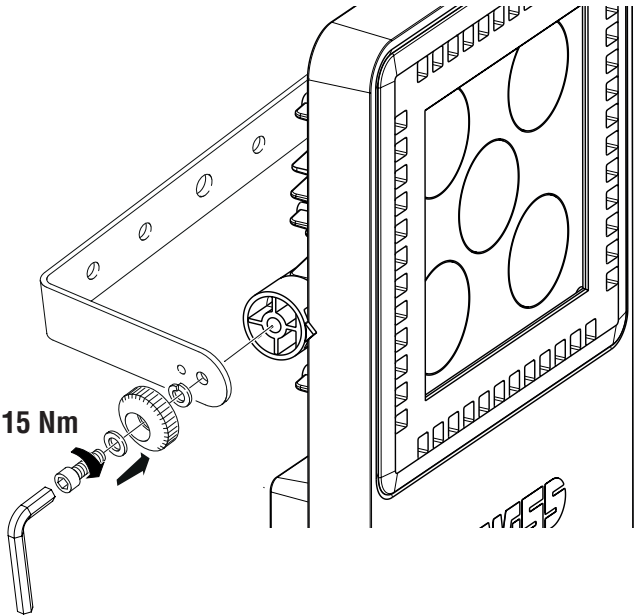
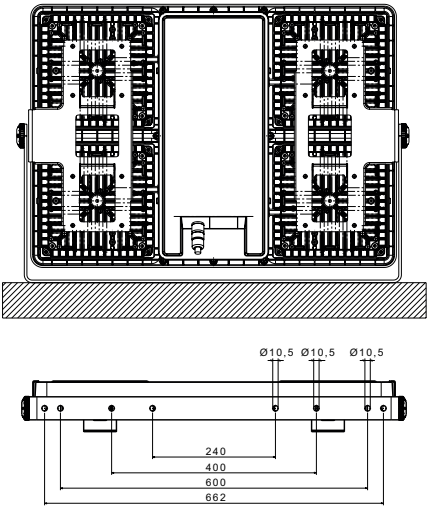
GWL1924



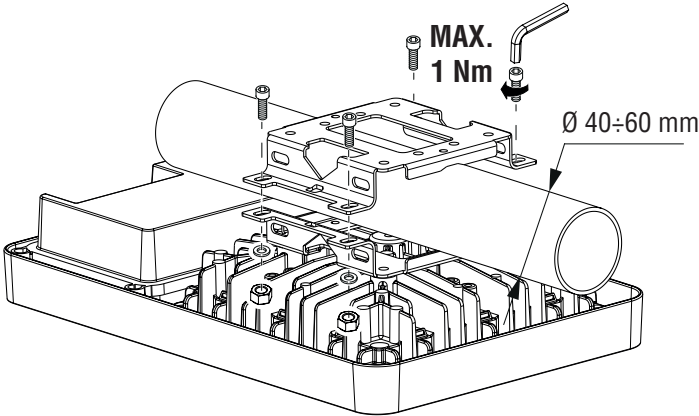
SMART [4] 4x4L / 4x5L



GWL1925

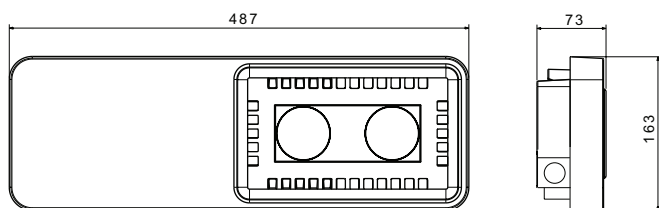


- N°4 M6x40
- N°4 D6
- N°4 M6

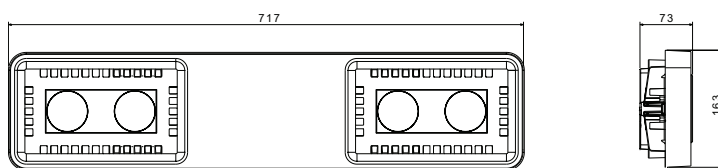


GWL1926 SMART 4L / 5L
GWL1930 SMART 4+4L / 5+5L

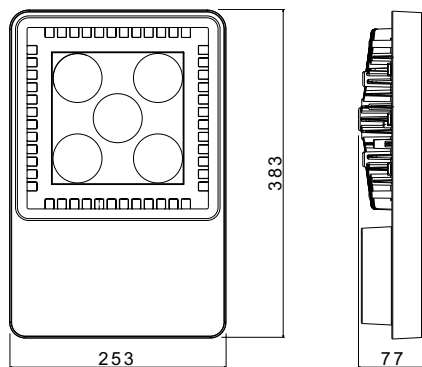
SMART [4] 2L



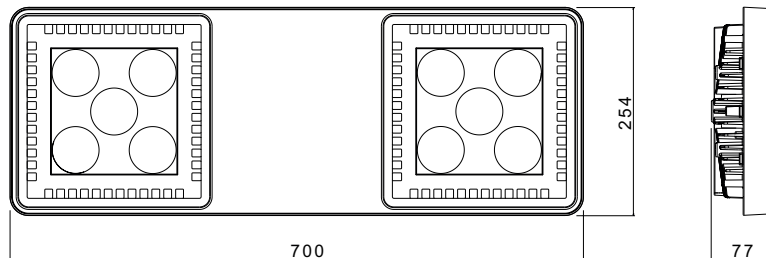
SMART [4] 2+2L



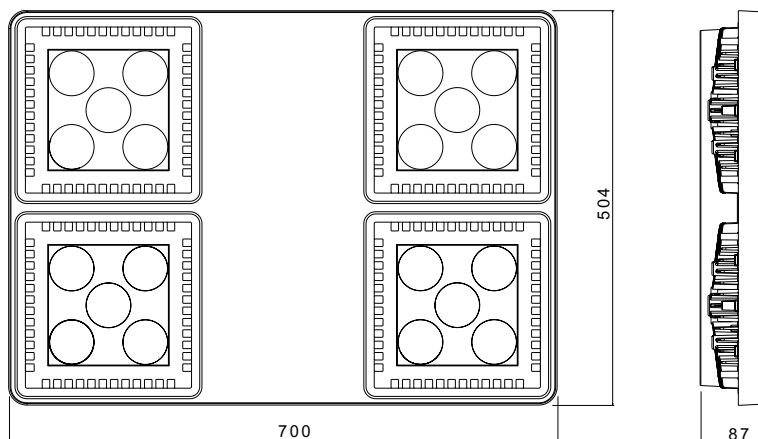
SMART [4] 4L/5L



SMART [4] 4+4L - 5+5L



SMART [4] 4x4L - 4x5L



DOWNLOAD APP

Спампуйце прыкладанне CASAMBI з Apple Store ці Google Play.
Изтеглете приложението CASAMBI от Apple Store или Google Play.
Stáhněte si aplikaci CASAMBI z Apple Store nebo Google Play.
Download applikationen CASAMBI fra Apple Store eller Google Play.
Laden Sie die App CASAMBI vom Apple Store oder Google Play herunter.
Download the CASAMBI application from Apple Store or Google Play.
Κατεβάστε την εφαρμογή CASAMBI από το Apple Store ή το Google Play.
Download the CASAMBI application from Apple Store or Google Play.
Descarga la aplicación CASAMBI desde Apple Store o Google Play.
Laadige netipoest Apple Store või Google Play alla rakendusprogramm.
Lataa CASAMBI-sovellus Apple Storesta tai Google Playsta.
Decharge l'application CASAMBI sur Apple Store ou Google Play.
Íoslóðáíl feidhmchlár CASAMBI ón Apple Store nó ó Google Play.
Aplikaciju CASAMBI preuzmite iz trgovine Apple Store ili Google Play.
Tölts le a CASAMBI alkalmazást az Apple Store-ból vagy a Google Play-ről.
CASAMBI қолданбасын Apple Store немесе Google Play қызметінен жүктеп алу.

Scaricare l'applicazione CASAMBI da Apple Store o Google Play.

Спампуйце прыкладанне CASAMBI з Apple Store ці Google Play.
Изтеглете приложението CASAMBI от Apple Store или Google Play.
Stáhněte si aplikaci CASAMBI z Apple Store nebo Google Play.
Download applikationen CASAMBI fra Apple Store eller Google Play.
Laden Sie die App CASAMBI vom Apple Store oder Google Play herunter.
Download the CASAMBI application from Apple Store or Google Play.
Κατεβάστε την εφαρμογή CASAMBI από το Apple Store ή το Google Play.
Download the CASAMBI application from Apple Store or Google Play.
Descarga la aplicación CASAMBI desde Apple Store o Google Play.
Laadige netipoest Apple Store või Google Play alla rakendusprogramm.
Lataa CASAMBI-sovellus Apple Storesta tai Google Playsta.
Decharge l'application CASAMBI sur Apple Store ou Google Play.
Íoslóðáíl feidhmchlár CASAMBI ón Apple Store nó ó Google Play.
Aplikaciju CASAMBI preuzmite iz trgovine Apple Store ili Google Play.
Tölts le a CASAMBI alkalmazást az Apple Store-ból vagy a Google Play-ről.
CASAMBI қолданбасын Apple Store немесе Google Play қызметінен жүктеп алу.



- Versione: 1.0.
- Dimensioni: 9 MB.
- Compatibilità: IOS 7.0 / Android 4.4 or next versions.
- Lingua: Inglese / Arabo / Bielorusso / Bulgaro / Ceco / Cinese / Croato / Estone / Irlandese / Kazako / Lettone / Litvano / Maltese / Polacco / Rumeno / Slovacco / Sloveno / Turco / Ungherese / Danese / Finlandese / Francese / Greco / Italiano / Norvegese / Olandese / Portoghese / Russo / Spagnolo / Svedese / Tedesco.

- الإصدار: 1.0.
- الحجم: 9 ميجا بايت
- التوافق: نظام IOS 7.0 / أندرويد 4.4 أو الإصدارات التالية
- اللغة: انجليزي / عربي / بيلاروسية / بلغارية / تشيكي / صينية / كرواتية / إستونية / كازاخستاني / لاتفية / لتوانية / مالطية / بولندية / رومانية / سلوفاكية / سلوفيني / تركية / هنغارية / دانماركي / فنلندية / فرنسية / يونانية / إيطالية / نرويجية / هولندية / برتغالية / روسية / أسبانية / سويدية / ألماني
- Версія: 1.0.
- Памеры: 9 МБ.
- Сумяшчальнасць: IOS 7.0 / Android 4.4 ці вышэй.
- Мова: Англійская / Арабская / Беларускі / Балгарская / Чэшская / Кітайская / Харватская / Эстонская / Ірландская / Казахская / Латышская / Літоўская / Мальцыйская / Польская / Румынская / Славацкая / Славенская / Турэцкая / Венгерская / Датская / Фінская / Французская / Грэцкая / Італьянская / Нарвежская / Галандская / Партугальская / Руская / Іспанская / Шведская / Нямецкая.

- Версия: 1.0.
- Размер на файла: 9 MB.
- Съвместимост: IOS 7.0 / Android 4.4 или по-нови версии.
- Език: Английски / Арабски / Белоруски / Български / Чешки / Китайски / Хърватски / Естонски / Ирландски / Казахски / Латвийски / Литовски / Малтийски / Полски / Румънски / Словашки / Словенски / Турски / Унгарски / Датски / Финландски / Френски / Гръцки / Италиански / Норвежки / Холандски / Португалски / Руски / Испански / Шведски / Немски.

- Verze: 1.0.
- Velikost: 9 MB.
- Kompatibilita: IOS 7.0 / Android 4.4 nebo novější verze.
- Jazyk: Angličtina / Arabština / Běloruština / Bulharština / čeština / čínština / Chorvatština / Estonština / Irština / Kazachština / Lotyština / Litevština / Maltština / Polština / Rumunština / Slovenština / Slovinština / Turečtina / Maďarština / Dánština / Finština / Francouzština / Rečtina / Italština / Norština / Holandština / Portugalština / Ruština / Španělština / Švédština / Němčina.
- Version: 1.0.
- Dimension: 9 MB.
- Kompatibilitet: IOS 7.0 / Android 4.4 eller senere versjoner.
- Sprog: Engelsk / Arabisk / Hviderussisk / Bulgarsk / Tjekkisk / Kinesisk / Kroatisk / Estisk / Irsk / Kasakhisk / Lettisk / Litauisk / Maltesisk / Polsk / Rumænsk / Slovakisk / Slovensk / Tyrkisk / Ungarsk / Dansk / Finsk / Fransk / Græsk / Italiensk / Norsk / Nederlandsk / Portugisisk / Russisk / Spansk / Svensk / Tysk.

- Version: 1.0.
- Größe: 9 MB.
- Kompatibilität: IOS 7.0 / Android 4.4 oder höhere Versionen.
- Sprache: Englisch / Arabisch / Weißrussisch / Bulgarisch / Tschechisch / Chinesisch / Kroatisch / Estnisch / Irisch / Kasachisch / Lettisch / Litauisch / Maltesisch / Polnisch / Rumänisch / Slowakisch / Slowenisch / Türkisch / Ungarisch / Dänisch / Finnisch / Französisch / Griechisch / Italienisch / Norwegisch / Holländisch / Portugiesisch / Russisch / Spanisch / Schwedisch / Deutsch.
- Έκδοση: 1.0.
- Διαστάσεις: 9 MB.
- Συμβατότητα: IOS 7.0 / Android 4.4 ή επόμενες εκδόσεις.

Atsisiyskite CASAMBI programą iš „Apple Store“ arba „Google Play“.

Lejuplādējiet lietotni CASAMBI lietotņu veikalā Apple Store vai Google Play.

Nížžel l-applikazzjoni tal-CASAMBI mill-Apple Store jew mill-Google Play.

Download de applicatie CASAMBI van Apple Store of Google Play.
Last ned CASAMBI-applikasjonen fra Apple Store eller Google Play.

Pobierz aplikację CASAMBI z Apple Store lub Google Play.

Faça o download do aplicativo CASAMBI na Apple Store ou Google Play.

Descărcați aplicația CASAMBI din Apple Store sau Google Play.

Загрузите мобильное приложение CASAMBI с Apple Store или Google Play.

Stiahnite si aplikáciu CASAMBI z Apple Store alebo Google Play.

Prenesite aplikaciju CASAMBI s spletno trgovine Apple Store ali Google Play.

Ladda ner appen CASAMBI från Apple Store eller Google Play.

Apple Store veya Google Play'den CASAMBI uygulamasını indirin.

从Apple Store或Google Play下载CASAMBI应用

- Γλώσσα: Αγγλικά / Αραβικά / Λευκορωσικά / Βουλγαρικά / Τσεχικά / Κινέζικα / Κροατικά / Εσθονικά / Ιρλανδικά / Καζακικά / Λετονικά / Λιθουανικά / Μάλτεζικα / Πολωνικά / Ρουμανικά / Σλοβακικά / Σλοβενικά / Τουρκικά / Ουγγρικά / Δανέζικα / Φινλανδικά / Γαλλικά / Ελληνικά / Ιταλικά / Νορβηγικά / Ολανδικά / Πορτογαλικά / Ρωσικά / Ισπανικά / Σουηδικά / Γερμανικά.

- Version: 1.0.
- Dimensions: 9 MB.
- Compatibility: IOS 7.0 / Android 4.4 or next versions.
- Language: English / Arabic / Byelorussian / Bulgarian / Czech / Chinese / Croatian / Estonian / Irish / Kazakh / Latvian / Lithuanian / Maltese / Polish / Romanian / Slovak / Slovenian / Turkish / Hungarian / Danish / Finnish / French / Greek / Italian / Norwegian / Dutch / Portuguese / Russian / Spanish / Swedish / German.

- Versión: 1.0.
- Dimensiones: 9 MB.
- Compatibilidad: IOS 7.0 / Android 4.4 o siguientes.
- Idioma: Inglés / Árabe / Bielorruso / Búlgaro / Checo / Chino / Croata / Estonio / Irlandés / Kasajo / Letón / Litvano / Maltés / Polaco / Rumano / Eslovaco / Esloveno / Turco / Húngaro / Danés / Finés / Francés / Griego / Italiano / Noruego / Neerlandés / Portugués / Ruso / Español / Sueco / Alemán.

- Version: 1.0.
- Mõõtm: 9 MB.
- Ühilduvus: IOS 7.0 / Android 4.4 või hilisem versioon.
- Keel: inglise / araabia / valgevene / bulgaaria / tšehhi / hiina / horvaadi / eesti / iiri / kasahhi / läti / leedu / malta / poola / rumeenia / slovaki / sloveenia / türgi / ungari / taani / soome / prantsuse / kreeka / itaalia / norra / hollandi / portugali / vene / hispaania / rootsi / saksa.

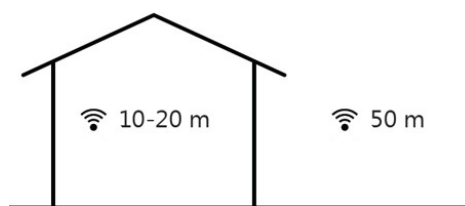
- Versio: 1.0.
- Koko: 9 MB.
- Yhteensopivuus: IOS 7.0 / Android 4.4 tai uudemmat versiot.
- Kieli: enlanti / arabia / valkovenäjä / bulgaria / tšekki / kiina / kroatia / viro / iiri / kasakki / latvia / liettua / malta / puola / romania / slovaki / sloveeni / turkki / unkari / tanska / suomi / ranska / kreikka / italia / norja / hollanti / portugali / venäjä / espanja / ruotsi / saksa.

- Version : 1.0.
- Dimensions : 9 Mo.
- Compatibilité : IOS 7.0 / Android 4.4 ou supérieurs.

- Langues: Anglais / Arabe / Biélorusse / Bulgare / Tchèque / Chinois / Croate / Estonien / Irlandais / Kazakh / Letton / Lithuanien / Maltais / Polonais / Roumain / Slovaque / Slovène / Turque / Hongrois / Danois / Finlandais / Français / Grec / Italien / Norvégien / Néerlandais / Portugais / Russe / Espagnol / Suédois / Allemand.
- *Leagan: 1.0.*
- *Toisí: 9 MB.*
- *Comhoiriúnacht: IOS 7.0 / Android 4.4 nó na chéad leaganacha eile.*
- *Teanga: Béarla / Araibis / Bealarúisis / Bulgáiris / Seicis / Sínis / Cróitis / Eastóinis / Gaeilge / Casaicis / Laivís / Liotuáinis / Maltais / Polainnis / Rómáinis / Slóvaicis / Slóivéinis / Tuircis / Ungáiris / Danmhairgis / Fionnlainnis / Fraincis / Gréigis / Iodáilis / Ioruais / Ollainnis / Portaingéilis / Rúisis / Spáinnis / Sualainnis / Gearmáinis.*
- *Verzija: 1.0.*
- *Veličina: 9 MB.*
- *Kompatibilno s: IOS 7.0 / Android 4.4 ili novije verzije.*
- *Jezik: Engleski / Arapski / Bjeloruski / Bugarski / Češki / Kineski / Hrvatski / Estonijski / Irski / Kazaški / Latvijski / Litvanski / Malteški / Poljski / Rumunjski / Slovački / Slovenski / Turski / Mađarski / Danski / Finski / Francuski / Grčki / Talijanski / Norveški / Nizozemski / Portugalski / Ruski / Španjolski / Švedski / Njemački.*
- *Verzió: 1.0.*
- *Méretek: 9 MB.*
- *Kompatibilitás: IOS 7.0 / Android 4.4 vagy későbbi változatok.*
- *Nyelv: Angol / Arab / Belorusz / Bolgár / Cseh / Kínai / Horvát / Ész / Ír / Kazah / Lett / Litván / Máltai / Lengyel / Román / Szlovák / Szlovén / Török / Magyar / Dán / Finn / Francia / Görög / Olasz / Norvég / Holland / Portugál / Orosz / Spanyol / Svéd / Német.*
- *Нұсқа: 1.0.*
- *Өлшемдер: 9 Мб.*
- *Сәйкестік: IOS 7.0 / Android 4.4 немесе келесі нұсқалар.*
- *Тіл: Ағылшын / Араб / Белорус / Болгар / Чех / Қытай / Хорват / Эстон / Ирланд / Қазақ / Латыш / Литва / Мальта / Поляк / Румын / Словак / Словен / Түрік / Венгр / Дат / Фин / Фпанцуз / Грек / Италиян / Норвег / Голланд / Португаль / Орыс / Испан / Швед / Неміс.*
- *Versija: 1.0.*
- *Dydis: 9 MB.*
- *Suderinamumas: IOS 7.0 / „Android 4.4“ arba vėlesnės versijos.*
- *Kalba: Anglų / Arabų / Baltarusių / Bulgarų / Čeķų / Kinų / Kroatų / Estų / Airių / Kazachų / Latvių / Lietuvių / Maltiečių / Lenkų / Rumunų / Slovakų / Slovėnų / Turkų / Vengrų / Danų / Suomių / Prancūzų / Graikų / Italų / Norvegų / Olandų / Portugalų / Rusų / Ispanų / Švedų / Vokiečių.*
- *Versija: 1.0.*
- *Izmērs: 9 MB.*
- *Savietojamība: IOS 7.0 / Android 4.4 vai jaunākas versijas.*
- *Valoda: Angļu / Arābu / Baltkrievu / Bulgāru / Čehu / Ķīniešu / Horvātu / Igaunų / Īru / Kazahu / Latviešu / Lietuviešu / Maltiešu / Poļu / Rumāņu / Slovāku / Slovēņu / Turku / Ungāru / Dāņu / Somu / Franču / Grieķu / Itāļu / Norvēģu / Holandiešu / Portugāļu / Krievu / Spāņu / Zviedru / Vācu.*
- *Verzjoni: 1.0.*
- *Dimensjonijiet: 9 MB.*
- *Kompatibiltà: IOS 7.0 / Android 4.4 jew il-verzjonijiet ta' wara.*
- *Lingwa: Inġliż / Għarbi / Belarussu / Bulgaru / Ċek / Ċiniż / Kroat / Eston / Irlandiż / Każaki / Latvjan / Litwan / Malti / Pollakk / Rumen / Slovakk / Sloven / Turk / Ungeriz / Daniż / Finlandiż / Franciż / Grieg / Taljan / Norvegiż / Olandiż / Portugiż / Russu / Spanjol / Svediż / Germaniż.*
- *Versie: 1.0.*
- *Grootte: 9 MB.*
- *Compatibiliteit: IOS 7.0 / Android 4.4 of latere versies .*
- *Taal: Engels / Arabisch / Wit-Russisch / Bulgaars / Tsjechisch / Chinees / Kroatisch / Ests / Iers / Kazachs / Lets / Litouws / Maltees / Pools / Roemeens / Slowaaks / Sloveens / Turks / Hongaars / Deens / Fins / Frans / Grieks / Italiaans / Noors / Nederlands / Portugees / Russisch / Spaans / Zweeds / Duits.*
- *Versjon: 1.0.*
- *Dimensjoner: 9 MB.*
- *Kompatibilitet: IOS 7.0 / Android 4.4 eller senere versjoner .*
- *Språk: Engelsk / Arabisk / Hviterussisk / Bulgarsk / Tsjekkisk / Kinesisk / Kroatisk / Estonisk / Irsk / Kasakisk / Latvisk / Lituanisk / Maltesisk / Polsk / Rumensk / Slovakkisk / Slovensk / Tyrkisk / Ungarsk / Dansk / Finsk / Fransk / Gresk / Italiensk / Norsk / Nederlandsk / Portugisisk / Russisk / Spansk / Svensk / Tysk.*
- *Wersja: 1.0.*
- *Rozmiar: 9 MB.*
- *Kompatybilność: IOS 7.0 / Android 4.4 lub późniejszej wersji.*
- *Język: Angielski / Arabski / Białoruski / Bułgarski / Czeski / Chiński / Chorwacki / Estoński / Irlandzki / Kazachski / Łotewski / Litewski / Maltański / Polski / Rumuński / Słowacki / Słoweński / Turecki / Węgierski / Duński / Fiński / Francuski / Grecki / Włoski / Norweski / Niderlandzki / Portugalski / Rosyjski / Hiszpański / Szwedzki / Niemiecki.*
- *Versão: 1.0.*
- *Dimensões: 9 MB.*
- *Compatibilidade: IOS 7.0 / Android 4.4 ou versões posteriores .*
- *Idioma: Inglês / Árabe / Bielorruso / Búlgaro / Checo / Chinês / Croata / Estoniano / Irlandês / Cazaque / Letão / Lituano / Maltês / Polaco / Romeno / Eslovaco / Esloveno / Turco / Húngaro / Dinamarquês / Finlandês / Francês / Grego / Italiano / Norueguês / Holandês / Português / Russo / Espanhol / Sueco / Alemão.*
- *Versiune: 1.0.*
- *Dimensiuni: 9 MB.*
- *Compatibilitate: IOS 7.0 / Android 4.4 sau versiunile ulterioare.*
- *Limbă: Engleză / Arabă / Bielorusă / Bulgară / Cehă / Chineză / Croată / Estonă / Irlandeză / Kazahă / Letonă / Lituaniană / Malteză / Polonă / Română / Slovacă / Slovenă / Turcă / Maghiară / Daneză / Finlandeză / Franceză / Greacă / Italiană / Norvegiană / Olandeză / Portugheză / Rusă / Spaniolă / Suedează / Germană.*
- *Версия: 1.0.*
- *Размер: 9 MB.*
- *Совместимость: IOS 7.0 / Android 4.4 или более поздние версии .*
- *Язык: Английский / Арабский / Белорусский / Болгарский / Чешский / Китайский / Хорватский / Эстонский / Ирландский / Казахский / Латвийский / Литовский / Мальтийский / Польский / Румынский / Словацкий / Словенский / Турецкий /*
- *Венгерский / Датский / Финский / Французский / Греческий / Итальянский / Норвежский / Голландский / Португальский / Русский / Испанский / Шведский / Немецкий.*
- *verzia: 1.0.*
- *rozmary: 9 MB.*
- *kompatibilita: IOS 7.0/Android 4.4 alebo ďalšie verzie.*
- *jazyk: Angličtina / Arabčina / Bieloruština / Bulharčina / Čeština / Činština / Chorvátčina / Estónčina / Írčina / Kazachčina / Lotyština / Litovčina / Maltčina / Poľština / Rumunčina / Slovenčina / Slovinčina / Turečtina / Maďarčina / Dánčina / Fínčina / Francúzština / Gréčtina / Taliančina / Nóřčina / Holandčina / Portugalčina / Ruština / Španielčina / Švédčina / Nemčina.*
- *Različica: 1.0.*
- *Dimenzije: 9 MB.*
- *Združljivost: IOS 7.0/Android 4.4 ali novejšje različice.*
- *Jezik: Angleščina / Arabščina / Beloruščina / Bulgarščina / Češčina / Kitajščina / Hrvlašćina / Estonščina / Irščina / Kazaščina / Latvijščina / Litovščina / Malteščina / Poljšćina / Romunščina / Slovaščina / Slovenščina / Turščina / Madžarščina / Danščina / Finščina / Francoščina / Grščina / Italijanščina / Norveščina / Nizozemščina / Portugalščina / Ruščina / Španščina / Švedščina / Nemščina.*
- *Version: 1.0.*
- *Storlek: 9 MB.*
- *Överensstämmelse: IOS 7.0 / Android 4.4 eller senare versioner .*
- *Språk: Engelska / Arabiska / Vitryska / Bulgariska / Tjeckiska / Kinesiska / Kroatiska / Estniska / Iriska / Kazakiska / Lettiska / Litauiska / Maltesiska / Polska / Rumänska / Slovakiska / Slovenska / Turkiska / Ungerska / Danska / Finska / Franska / Grekiska / Italienska / Norska / Nederländska / Portugisiska / Ryska / Spanska / Svenska / Tyska.*
- *Sürüm: 1.0.*
- *Boyutlar: 9 MB.*
- *Uyumluluk: IOS 7.0 / Android 4.4 veya sonraki sürümler.*
- *Dil: İngilizce / Arapça / Belarusça / Bulgarca / Çekçe / Çince / Hirvatça / Estonca / İrlandaca / Kazakça / Letonca / Litvanyaca / Maltaca / Lehçe / Romence / Slovakça / Slovence / Türkçe / Macarca / Danca / Fince / Fransızca / Yunanca / İtalyanca / Norveççe / Hollandaca / Portekizce / Rusça / İspanyolca / İsveççe / Almanca.*
- *版本: 1.0*
- *大小: 9 MB*
- *兼容性: IOS 7.0/Android 4.4或更高版本.*
- *语言: 英语 / 阿拉伯语 / 白俄罗斯语 / 保加利亚语 / 捷克语 / 中文 / 克罗地亚语 / 爱沙尼亚语 / 爱尔兰语 / 哈萨克语 / 拉脱维亚语 / 立陶宛语 / 马耳他语 / 波兰语 / 罗马尼亚语 / 斯洛伐克语 / 斯洛文尼亚语 / 土耳其语 / 匈牙利语 / 丹麦语 / 芬兰语 / 法语 / 希腊语 / 意大利语 / 挪威语 / 荷兰语 / 葡萄牙语 / 俄语 / 西班牙语 / 瑞典语 / 德语*

DATI TECNICI

المواصفات الفنية - ТЭХНИЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ - *ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ* - TECHNICKÉ ÚDAJE - *TEKNISKE DATA* - TECHNISCHE DATEN - *ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ* - TECHNICAL DATA - *DATOS TÉCNICOS* - TEHNILISED ANDMED - *TEKNISET TIEDOT* - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - *SONRAÍ TEICNIÚLA* - TEHNIČKI PODACI - *MŰSZAKI ADATOK* - ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР - *TECHNINIAI DUOMENYS* - TEHNISKIE DATI - *DEJTA TEKNIKA* - TECHNISCHE GEGEVENS - *TEKNISKE DATA* - DANE TECHNICZNE - *DADOS TÉCNICOS* - DATE TEHNICE - *ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ* - TECHNICKÉ ÚDAJE - *TEHNIČNI PODATKI* - TEKNISKA DATA - *TEKNİK VERİLER* - 技术数据



La distanza dipende dall'ambiente e dagli ostacoli, come muri e edifici.

ترتبط المسافة بالبيئة المحيطة والعوائق مثل الجدران والأبنية.

Адлегласць будзе залежыць ад навакольнага асяроддзя і перашкод, напрыклад, сценак і будынкаў.

Разстояние зависи от околната среда и от наличието на препятствия, например стени и сгради.

Vzdálenost bude záviset od okolním prostředí a na překážkách, jako jsou například stěny a budovy.

Avstanden afhænger af omgivelsen og eventuelle hindringer, så som mure eller bygninger.

Der Abstand hängt von der Umgebung und den Hindernissen, wie Mauern und Gebäude ab.

Η απόσταση εξαρτάται από το περιβάλλον και τα εμπόδια, όπως τοίχοι και κτίρια.

The distance will depend on the environment and on obstacles such as walls and buildings.

La distancia depende del ambiente y de los obstáculos, como paredes y edificios.

Vahemik sõltub keskkonnast ja takistustest (nt seinad ja ehitised).

Etäisyyks riippuu ympäristöstä ja esteistä, joita ovat mm. seinät ja rakennukset.

La distance dépend de l'environnement et des obstacles, comme les murs et les bâtiments.

Beidh an fad faoi réir na timpeallachta agus constaicí, amhail ballaí agus foirgnimh.

Udaljenost ovisi o okolini i preprekama kao što su zidovi i zgrade.

A távolság a környezettől, valamint az akadályoktól, például a falaktól vagy az épületektől függ.

Арақашықтық ортаға және қабырғалар мен ғимараттар сияқты кедергілерге байланысты болады.

Atstumas priklauso nuo aplinkos ir kliūčių, tokių kaip sienos ir pastatai.

Attālums atkarīgs no vides un tādām šķēršļiem kā, piemēram, sienas un ēkas.

Id-distanza tiddependi fuq l-ambjent u fuq l-ostakoli bħal ħitan u bini.

De afstand hangt af van de omgeving en van de hindernissen, zoals muren en gebouwen.

Avstanden avhenger av rommet og av hindringer som f.eks. vegger og bygninger.

Odległość jest uzależniona od otoczenia i istniejących przeszkód, takich jak ściany i budynki.

A distância depende do ambiente e dos obstáculos, como paredes e edifícios.

Distanța va depinde de mediu și de obstacole, precum pereți și clădiri.

Радиус действия зависит от окружающей обстановки и наличия препятствий, таких как стены или здания.

Vzdialenosť bude závisieť od životného prostredia a od prekážok, ako napríklad steny a budovy.

Razdalja je odvisna od okolja in ovir, npr. sten in zgradb.

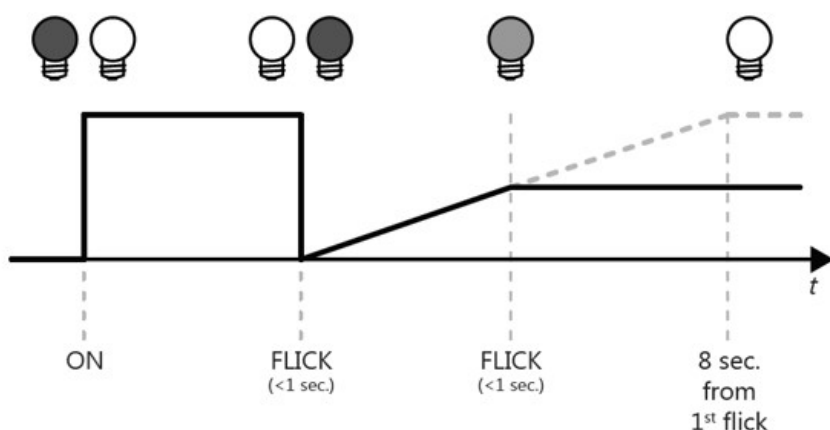
Avståndet beror på omgivningen och hinder som väggar och byggnader.

Mesafe, ortama ve duvarlar ve binalar gibi engellere bağlı olacaktır.

距离取决于环境以及墙壁和建筑物等障碍物

DIMMERAZIONE CON PULSANTE

التحكم في شدة الإضاءة بزر انضغاطي - ПРЫГЛУШЭННЕ СВЯТЛА КНОПКАЙ - РЕГУЛІРАНЕ НА ЯРКОСТТА С БУТОН - TLUMENÍ POMOCÍ STISKACÍHO TLAČÍTKA - *LYSDÆMPNING MED TRYKKNAP* - DIMMEREFFEKT MI TASTER - *ΕΞΑΣΘΕΝΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ* - DIMMING WITH PUSH - BUTTON - *REGULACIÓN DIMMER CON PULSADOR* - HÄMARDAMINE - *HIMMENNYS PAINIKKEELLA* - VARIATION PAR BOUTON - *POUSSOIR* - *ÍSILIÚ SOLAIS LE BRÚCHNAIPE* - PRIGUŠENJE SVJETLA POTISNIM GUMBOM - *SZABÁLYOZÁS NYOMÓGOMBBAL* - ТУЙМЕМЕН КӨМЕСКІЛЕУ - *PRITEMDYMAS PASPAUDUS MYGTUKĄ* - *APTUMŠOŠANA AR SPIEDPOGU* - *IDDIMMJAR B'BUTTONA LI TINGHAFAS* - DIMMEN MET DRUKKNOP - *DIMMER MED TRYKKNAPP* - PRZYCIEMNIANIE PRZYCISKIEM - *EFEITO DIMMER COM BOTÃO* - *ATENUARE CU BUTON CU APĂSARE* - ПЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЯРКОСТЬЮ ПРИ ПОМОЩИ КНОПКИ - *EFEKT STMIEVANIA S TLAČIDLŇOM* - *ZATEMNITEV Z GUMBOM* - DIMMERFUNKTION MED KNAPP - *BASMA DÜĞME İLE KARARTMA* - 通过按钮调节亮度



1. Уключыце прыладу.
2. Пры хуткім двойным дотыку да кнопкі ўключэння (макс. 1 с) узровень асвятлення будзе паступова павышацца.
3. Пры другім дотыку святло спыніцца на патрэбным узроўні.
4. Калі другі дотык не зрабіць на працягу 8 секунд, яркасць вернецца да ўзроўню максімальнай інтэнсіўнасці.
1. Включете осветителното тяло.
2. Натиснете двукратно бутона (с интервал, не по-голям от 1 секунда); яркостта започва плавно да се увеличава.
3. Когато яркостта достигне нужното ниво, натиснете бутона още веднъж.
4. Ако изчакате повече от 8 секунди, яркостта се установява на максималната стойност.

1. Accendi il dispositivo.
2. Con una veloce doppia accensione (max 1 sec) il livello di luce incrementa gradualmente.
3. Con un altro click di accensione la luce si ferma sul livello desiderato.
4. Se il secondo click non viene effettuato entro 8 secondi l'intensità luminosa torna al livello massimo.

1. قم بتشغيل الوحدة
2. من خلال التشغيل السريع بنقرة مزدوجة (بعد أقصى ثانية واحدة)، يزداد مستوى شدة الإضاءة تدريجياً
3. من خلال نقرة تشغيل أخرى يتم تثبيت شدة الإضاءة على المستوى المطلوب
4. إذا لم يتم القيام بالنقرة الثانية في غضون 8 ثوان، تعود شدة الإضاءة إلى المستوى الأقصى

1. Zapněte zařízení.
2. Rychlým dvojitým stiskem (max. 1 sekunda) se úroveň osvětlení postupně zvyšuje.
3. S dalším stiskem se úroveň osvětlení zastaví na požadované úrovni.
4. Pokud není druhý stisk proveden do 8 sekund, intenzita jasu se vrátí na maximální úroveň.
1. Tænd for anordningen.
2. Lysstyrken forøges gradvis ved et hurtigt dobbeltklik (max 1 sek).
3. Lysstyrkens udvikling stoppes på det ønskede niveau med endnu et klik.
4. Hvis klik nummer to ikke forekommer i løbet af 8 sekunder, vender lysstyrken tilbage til det maksimale niveau.

1. Schalten Sie die Leuchte ein.
2. Bei einer schnellen Einschaltung mit Doppelklick (max 1 Sek) erhöht sich die Lichtintensität schrittweise.
3. Mit einem weiteren Einschaltklick bleibt die Lichtstärke auf der gewünschten Stufe stehen.
4. Wird der zweite Klick nicht innerhalb von 8 Sekunden durchgeführt, wechselt die Lichtintensität wieder zur höchsten Stufe.

1. Ενεργοποίηση συσκευής.
2. Με ένα γρήγορο διπλό κλικ ενεργοποίησης (μέγ. 1 δευτ.) το επίπεδο φωτισμού αυξάνεται σταδιακά.
3. Με άλλο ένα κλικ ενεργοποίησης ο φωτισμός σταματάει στο επιθυμητό επίπεδο.
4. Αν δεν γίνει δεύτερο κλικ εντός 8 δευτερολέπτων, η ένταση φωτισμού επιστρέφει στο μέγιστο επίπεδο.

1. Switch the device on.
2. With a quick double switch-on (max 1 sec), the light level increases.
3. With another switch-on click, the light stops at the required level.
4. If the second click is not made within 8 seconds, the brightness intensity returns to the maximum level.

1. Enciende el dispositivo.
2. Con un doble encendido rápido (máx. 1 s) el nivel de luz aumenta gradualmente.
3. Con otro clic de encendido, la luz se detiene en el nivel deseado.
4. Si el segundo clic no se realiza antes de 8 segundos, la intensidad luminosa vuelve al nivel máximo.

1. Lülitage seade sisse.
2. Vajutage kaks korda kiiresti lülitit (max 1 s). Valgustugevus suureneb vähehaaval.
3. Kui valgustugevus jõuab soovitud tasemele, vajutage uuesti lülitit.
4. Kui teine vajutus jääb hilisemaks kui 8 sekundit, jõuab valgustugevus max tasemele.

1. Laita laite päälle.
2. Kahdella nopealla napsautuksella (kork. 1 s.) valoisuus lisääntyy asteittain.
3. Seuraavalla napsautuksella valoisuus jää halutulle voimakkuudelle.
4. Jos toista napsautusta ei tehdä 8 sekunnin sisällä valaistusvoimakkuus palaa suurimmalle tasolle.

1. Allumer le dispositif.
2. Avec un double allumage rapide (1 s max), le niveau de la lumière croît progressivement.
3. Avec un autre clic d'allumage, la lumière s'arrête sur le niveau choisi.
4. Si le second clic n'est pas exécuté dans les 8 s, l'intensité lumineuse retourne au niveau maximal.

1. Cuir an gléas ar siúl.
2. Nuair a chuirtear ar siúl é go tapa dhá uair as a chéile (uasmhéid soicind amháin), méadaíonn leibhéal an tsolais de réir a chéile.
3. Nuair a chuirtear ar siúl é arís eile trí chliceáil, stopann an solas ag an leibhéal atá uait.
4. Mura ndéantar an dara clisceáil taobh istigh de 8 soicind, téann géire na gile ar ais go dtí an leibhéal is airde.

1. Uključite uređaj.
2. Kratki dvostruki pritiskom (maks. 1 s), postupno se pojačava razina osvijetljenja.
3. Drugim pritiskom osvijetljenje se zaustavlja na traženoj razini.
4. Ako do drugog pritiska ne dođe u roku od 8 sekundi, jačina osvijetljenja vraća se na maksimalnu razinu.

1. Kapcsolja be az eszközt.
2. Egy gyors (legfeljebb 1 másodpercen belül), dupla kattintással történő bekapcsolás után a fényerő fokozatosan növekszik.
3. Egy további bekapcsoló kattintás után a fényerő megáll a kívánt szinten.
4. Ha 8 másodpercen belül nem kerül sor a második kattintásra, a fényerő visszaáll a maximális szintre.

1. Құрылғыны іске қосу.
2. Жылдам қос іске қосу (макс. 1 сек) мүмкіндігімен жарық деңгейі біртіндеп көбейеді.
3. Іске қосу түймесін тағы басу арқылы жарықты қажетті деңгейде тоқтатуға болады.
4. Егер 8 секунд ішінде тағы да басылмаса, жарық қарқындылығы ең жоғарғы деңгейге оралады.

1. Ljunkite jrenginj.
2. Dukart greitai paspaudus jungiklį (maks. 1 sek.), šviesos lygis ims pamažu didėti.
3. Dar kartą paspaudus jungiklį, šviesumas užsifiksuos esamame lygyje.
4. Jeigu jungiklio antrą kartą nepaspausite per 8 sekundes, šviesos intensyvumas vėl pasidarys maksimalus.

1. Ieslédziet ierīci.
2. Ar ātru dubultu ieslēgšanu (maks. 1 sek.), gaismas līmenis ievērojami pieaug.

3. Atkārtoti nospiežot ieslēgšanas pogu, gaismas intensitāte tiek apstādināta vēlamajā līmenī.
4. Ja 8 sekunžu laikā poga netiek nospiesta otrreiz, spilgtuma intensitāte atgriežas augstākajā līmenī.

1. Ixgħel l-apparat.
2. Jekk tagħfas darbtejn malajr is-swiċċ (mass 1 sek), il-livell tad-dawl jizdied b'mod gradwali.
3. Jekk tagħfas darb'oħra s-swiċċ, id-dawl jieqaf fil-livell meħtieġ.
4. Jekk it-tieni klick ma ssirx fi żmien 8 sekondi, l-intensità tal-luminożità terġa' tmur għal-livell massimu.

1. Schakel het toestel in.
2. Met een snelle dubbele inschakeling (max 1 sec) neemt de lichtsterkte geleidelijk toe.
3. Met een volgende klik stopt de lichtintensiteit op het gewenste niveau.
4. Als de tweede klik niet binnen 8 seconden wordt uitgevoerd, gaat de lichtintensiteit terug naar het hoogste niveau.

1. Tenn enheten.
2. Når den tennes med et raskt dobbelt trykk (maks. 1 sek), øker lysstyrken gradvis.
3. Med et nytt trykk stoppes lyset på ønsket nivå.
4. Hvis man venter mer enn 8 sekunder før man trykker igjen, går lysstyrken tilbake til maksimumsnivået.

1. Włączyć urządzenie.
2. Po szybkim dwukrotnym kliknięciu (maks. 1 s) natężenie światła stopniowo rośnie.
3. Kolejne kliknięcie powoduje zatrzymanie natężenia światła na wybranym poziomie.
4. Jeśli drugie kliknięcie nie nastąpi w ciągu 8 sekund, natężenie światła powróci do maksymalnego poziomu.

1. Ligue o dispositivo.
2. Com um acendimento duplo rápido (máx 1 s), o nível de luz aumenta gradualmente.
3. Com mais um clique de acendimento, a luz para no nível desejado.
4. Se não for realizado o segundo clique em até 8 segundos, a intensidade luminosa retorna ao nível máximo.

1. Porniți dispozitivul.
2. Cu o comutare dublă rapidă (max. 1 sec.), intensitatea luminii crește treptat.
3. Printr-o altă comutare cu clic, intensitatea luminii se oprește la nivelul dorit.
4. Dacă al doilea clic nu este efectuat în decurs de 8 secunde, luminozitatea revine la nivelul maxim.

1. Включите прибор.
2. В случае включения быстрым двойным нажатием (не более 1 с) начинается плавное увеличение яркости.
3. При еще одном нажатии яркость освещения останавливается на требуемом уровне.
4. Если второе нажатие не происходит течение 8 секунд, яркость возвращается к максимальному уровню.

1. Zapnite přístroj.
2. Rychlým dvojíým stlačením zapnutí (max. 1 sek.) sa postupne zvýši úroveň svetla.
3. Další kliknutím na zapnutí sa svetlo zastaví na požadovanej úrovni.
4. Ak sa druhé kliknutie nevykoná do 8 sekúnd, intenzita jasu sa vráti na maximálnu úroveň.

1. Vklópite napravo.
2. S hitrim dvojným pritiskom (največ 1 sekundo) se bo nivo svetlobe počasi povečal.
3. S ponovnim enojnim pritiskom se bo nivo svetlobe ustavil na trenutni stopnji.
4. Če drugega pritiska ne opravíte v roku 8 sekund, se bo nivo svetlobe počasi povečal do največje stopnje.

1. Sätt på enheten.
2. Ljusstyrkan ökar gradvis om du trycker snabbt två gånger på knappen (max. 1 sek.).
3. Med ytterligare ett knapptryck stannar ljusstyrkan på önskad nivå.
4. Om du inte klickar igen inom 8 sekunder, återgår ljusstyrkan till max. nivå.

1. Cihazı açın.
2. Açma düğmesine hızlı bir şekilde (maks. 1 sn. içerisinde) iki kez basıldığında, ışık seviyesi kademeli olarak artar.
3. Açma düğmesine tekrar basıldığında, ışık istenen seviyede durur.
4. İkinci basma işlemi 8 saniye içerisinde gerçekleştirilmezse, parlaklık yoğunluğu maksimum seviyeye ulaşır.

1. 开启设备
2. 快速双击开启后（不超过1秒钟），照明亮度逐渐增加
3. 再次点击开启，照明亮度将保持在所需水平
4. 如果在8秒钟内未进行第二次单击，照明亮度将恢复到最高水平

FUNZIONAMENTO

التشغيل - FONCTIONNEMENT - ФУНКЦИОНАВАННЕ - НАЧИН НА РАБОТА - FUNGOVÁNÍ - FUNKTION - BETRIEB - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ - FUNCTIONING - FUNCIONAMIENTO - TALITLUS - TOIMINTA - FONCTIONNEMENT - FEIDHMIÚ - RAD - MŪKÖDÉS - ФУНКЦИЯ - VEIKIMAS - DARBITBA - QED TAHDEN - WERKING - FUNKSJONSBEKRIVELSE - DZIAŁANIE - FUNZIONAMENTO - FUNCȚIONAREA - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ - PREVÁDZKA - DELOVANJE - FUNKTION - IŞLEV - 功能

1. Accendi i dispositivi Smart[4].

2. Apri "Lights App GEWISS".

3. Lights App Gewiss trova automaticamente tutti i dispositivi accessi connessi.

4. Seleziona "Dispositivi vicini".

Lights App Gewiss aggiunge automaticamente tutti gli Smart[4] al proprio dispositivo a apre la "schermata lampade".

1. قم بتشغيل وحدات Smart[4].

2. افتح التطبيق "Lights App GEWISS".

3. يقوم التطبيق Lights App Gewiss أوتوماتيكيا بالعثور على جميع الوحدات الموصلة والمفعلة

4. اختر "Dispositivi vicini" (الوحدات القريبة) وسيقوم التطبيق Lights App Gewiss أوتوماتيكيا بإضافة جميع وحدات Smart[4] إلى هذه الوحدة، ويفتح "شاشة اللمبات".

1. Уключэнне прылад Smart[4].

2. Адкрыўце раззел "Lights App GEWISS".

3. Прыкладанне асвятлення Gewiss аўтаматычна знойдзе ўсе падлучаныя і актываваныя прылады.

4. Выберыце "Dispositivi vicini" (Прылады побач) і Прыкладанне асвятлення Gewiss аўтаматычна дадасць усе прылады Smart[4] да гэтага, адкрываючы "экран лямпаў".

1. Включете осветителните тела Smart [4].

2. Отворете приложението „Lights App GEWISS“.

3. Lights App Gewiss автоматично открива всички свързани и включени осветителни тела.

4. Изберете Dispositivi vicini (Близки осветителни тела) — Lights App Gewiss автоматично създава символи за откритите осветителни тела Smart [4] и отваря страницата за управление на осветителните тела.

1. Zapněte Smart[4] zařízení.

2. Otevřete aplikaci „Lights App GEWISS“.

3. Aplikaci „Lights App Gewiss“ automaticky vyhledá všechna aktivní připojená zařízení.

4. Zvolte „Dispositivi vicini“ (Blízká zařízení) a aplikace „Lights App Gewiss“ k nim automaticky přidá všechna zařízení Smart[4] a otevře „obrazovku svítílny“.

1. Tænd for anordningerne Smart[4].

2. Åbn "Lights App GEWISS".

3. Lights App Gewiss finder automatisk frem til alle de tilsluttede, tændte anordninger.

4. Markér "Dispositivi vicini" (Anordninger i nærheden).

Lights App Gewiss følger automatisk alle Smart[4] til sin egen anordning, og åbner skærm billedet "lamper".

1. Schalten Sie die Smart[4] Leuchten ein.

2. Öffnen Sie die "Lights App GEWISS".

3. Die Lights App Gewiss findet automatisch alle angeschlossenen eingeschalteten Leuchten.

4. Wählen Sie "Dispositivi vicini" (Nahegelegene Leuchten). Lights App Gewiss fügt automatisch alle Smart[4] Leuchten der eigenen Vorrichtung hinzu und öffnet die "Leuchtenbildschirmmaske".

1. Ενεργοποιήστε τις συσκευές Smart[4].

2. Ανοίξτε το "Lights App GEWISS".

3. Το Lights App Gewiss βρίσκει αυτόματα όλες τις συνδεδεμένες ενεργοποιημένες συσκευές.

4. Επιλέξτε "Dispositivi vicini" (Κοντινές συσκευές).

Το Lights App Gewiss προσθέτει αυτόματα όλα τα Smart[4] στη συσκευή του και ανοίγει την "οθόνη λαμπτήρα".

1. Switch on the Smart[4] devices.

2. Open "Lights App GEWISS".

3. Lights App Gewiss will automatically find all the connected, activated devices.

4. Select "Dispositivi vicini" (Nearby devices) and Lights App Gewiss will automatically add all the Smart[4] devices to this one, opening the "lamp screen".

1. Enciende los dispositivos Smart[4].

2. Abre "Lights App GEWISS".

3. "Lights App Gewiss" detecta automáticamente todos los dispositivos encendidos conectados.

4. Selecciona "Dispositivi vicini" (Dispositivos cercanos), Lights App Gewiss añadirá automáticamente todos los Smart[4] al dispositivo y abrirá la "pantalla lámparas".

1. Lülitage Smart[4] seadmed sisse.

2. Käivitage "Lights App GEWISS".

3. Lights App Gewiss leiab automaatselt kõik ühendatud ja aktiveeritud seadmed.

4. Valige "Dispositivi vicini" (Lähedal olevad seadmed). Lights App Gewiss lisab automaatselt sellele kõik Smart[4] seadmed, avades valgustite kuva.

1. Laita Smart[4]-laitteet päälle.

2. Avaa "Lights App GEWISS".

3. Lights App Gewiss löytää automaattisesti kaikki liitettyt laitteet, jotka ovat päällä.

4. Valitse "Dispositivi vicini" (Lähellä olevat laitteet).

Lights App Gewiss lisää automaattisesti kaikki Smart[4]-laitteet omaan laitteeseensa ja avaa "lamppujen näytön".

1. Allumer les dispositifs Smart [4].

2. Ouvrir « Lights App GEWISS ».

3. « Lights App Gewiss » trouve automatiquement tous les dispositifs allumés connectés.

4. Sélectionner « Dispositivi vicini (Dispositifs voisins) ». « Lights App Gewiss » ajoute automatiquement tous les Smart [4] à son propre dispositif et ouvre la « page-écran des lampes ».

1. Cuir gléasanna Smart[4] ar síúl.

2. Oscail "Lights App GEWISS".

3. Aimseoidh "Lights App Gewiss" na gléasanna nasctha gníomhachtaithe go léir go huathoibríoch.

4. Roghnaigh "Dispositivi vicini" (Gléasanna cóngaracha) agus cuirfidh Lights App Gewiss gléasanna uile Smart[4] leis an gceann seo, agus é ag oscailt an "scáileáin lampa".



1. Uključite uređaje Smart[4].
2. Otvorite aplikaciju "Lights App GEWISS".
3. Aplikacija Lights App Gewiss automatski pronalazi sve spojene, uključene uređaje.
4. Odaberite "Dispositivi vicini" (Uređaji u blizini) i aplikacija Lights App Gewiss automatski dodaje sve uređaje Smart[4] ovome i otvara "zaslon svjetiljki".

1. Kapcsolja be a Smart[4] eszközöket.
2. Nyissa meg a „Lights App GEWISS” alkalmazást.
3. A Lights App Gewiss automatikusan megkeresi a csatlakoztatott, aktivált eszközöket.
4. Válassza ki a „Dispositivi vicini” (Közei eszközök) elemet, és a Lights App Gewiss automatikusan hozzáadja az összes Smart[4] eszközt, megnyitva a „lámpa képernyőt”.

1. Интеллектуалдық[4] құрылғыларды іске қосыңыз.
2. "Lights App GEWISS" ашыңыз.
3. Lights App Gewiss барлық жалғанған және іске қосылған құрылғыларды автоматты түрде табады.
4. "Dispositivi vicini" (Жақын маңдағы құрылғылар) опциясын таңдасаңыз, Lights App Gewiss бағдарламасы барлық Интеллектуалдық[4] құрылғыларды осы құрылғы үшін тауып, "шам экранын ашады".

1. Ijunkite iřmaniuosius[4] įrenginius.
2. Atidarykite „Lights App GEWISS“.
3. „Lights App Gewiss“ automatiškai ras visus prijungtus ir aktyvintus įrenginius.
4. Pasirinkite „Dispositivi vicini“ (artimi įrenginiai) ir „Lights App Gewiss“ automatiškai pridės visus iřmaniuosius[4] įrenginius prie šio, atidarydamas „lempos langą“.

1. Ieslēdziet Smart[4] ierīces.
2. Atveriet lietotni „Lights App GEWISS”.
3. Lietotne „Lights App Gewiss” automātiski atradīs visas savienotās un aktivizētās ierīces.
4. Atlasiet iespēju „Dispositivi vicini” (tuvējās ierīces), un lietotne „Lights App Gewiss” automātiski pievienos visas Smart[4] ierīces šai ierīcei, atverot „lāmpu ekrānu”.

1. Ixgħel l-apparat Smart[4].
2. Iftaħ "Lights App GEWISS".
3. Il-Lights App Gewiss awtomatikament issib l-apparati mqabbdin u attivati.
4. Aghżel "Dispositivi vicini" (Apparati vicini) u l-Lights App Gewiss awtomatikament iżżid l-apparati Smart[4] kollha ma' dan u tiftaħ "il-lamp screen".

1. Schakel de Smart[4]-toestellen in.
 2. Open "Lights App GEWISS".
 3. Lights App Gewiss vindt automatisch alle aangesloten ingeschakelde toestellen.
 4. Selecteer "Dispositivi vicini" (Dichtbijgelegen toestellen). .
- Lights App Gewiss voegt automatisch alle Smart[4]-toestellen toe op uw apparaat en opent de "lampenpagina".

1. Tenn Smart-enhetene[4].
 2. Āpne "Lights App GEWISS".
 3. Lights App Gewiss finner automatisk alle tilkoblede enheter som er tent.
 4. Velg "Dispositivi vicini" (Enheter i nærheten). .
- Lights App Gewiss forener automatisk alle Smart-enhetene[4] med denne enheten og åpner "lampe-skjerm bildet".

1. Włączyć urządzenia Smart[4].
2. Otworzyć "Lights App GEWISS".
3. Lights App Gewiss automatycznie odnajdzie wszystkie podłączone aktywne urządzenia.
4. Wybrać "Dispositivi vicini" (Pobliskie urządzenia) i Lights App Gewiss automatycznie doda wszystkie urządzenia Smart[4] do tego urządzenia, otwierając "ekran lampy".

1. Ligue os dispositivos Smart[4].
 2. Abra "Lights App GEWISS".
 3. Lights App Gewiss encontra automaticamente todos os dispositivos ligados conectados.
 4. Selecione "Dispositivi vicini" (dispositivos próximos). .
- Lights App Gewiss adiciona automaticamente todos os dispositivos Smart[4] a este, e abre a "página de lâmpadas".

1. Activarea dispozitivelor Smart[4].
2. Deschideți „Lights App GEWISS”.
3. Lights App Gewiss va găsi automat toate dispozitivele care sunt conectate și activate.
4. Selectați „Dispositivi vicini” (Dispozitive din apropiere), iar Lights App Gewiss va adăuga automat la acesta toate dispozitivele Smart[4], deschizând „ecran lămpi”.

1. Включите световые приборы Smart[4].
 2. Откройте приложение Lights App GEWISS.
 3. Lights App Gewiss автоматически обнаружит все подключенные к сети и включенные приборы.
 4. Нажмите "Dispositivi vicini" (Приборы поблизости). .
- Lights App Gewiss автоматически добавит все Smart[4] и откроет страницу "Лампы".

1. Zapnite zariadenia Smart [4].
2. Otvorte aplikáciu „Lights App GEWISS”.
3. Aplikácia Lights App GEWISS automaticky nájde všetky pripojené, aktivované zariadenia.
4. Vyberte „Dispositivi vicini“ (Zariadenia v blízkosti) a aplikácia Lights App GEWISS automaticky pridá k tejto všetky Smart [4] zariadenia a otvorí „obrazovku lúč”.

1. Vklópite naprave Smart[4].
2. Odprite aplikacijo "Lights App GEWISS".
3. Aplikacija Lights App Gewiss bo samodejno prepoznala vse povezane in aktivirane naprave.
4. Izberite "Dispositivi vicini" (naprave v bližini) in aplikacija Lights App Gewiss bo samodejno dodala vse naprave Smart[4] v to aplikacijo, odprl se bo "zaslon s svetilkami".

1. Sätt på Smart-enheterna[4].
2. Öppna "Lights App GEWISS".
3. Lights App Gewiss hittar automatiskt alla anslutna enheter som är aktiverade.
4. Välj "Dispositivi vicini" (enheter i närheten). Lights App Gewiss lägger automatiskt till alla Smartenheter [4] till din enhet och "lampskrmenr" öppnas.

1. Smart[4] cihazlarını açın.
2. "Lights App GEWISS"i ("GEWISS Işık Uygulaması") açın.
3. Lights App Gewiss, bağlı ve etkinleştirilmiş tüm cihazları otomatik olarak bulacaktır.
4. "Dispositivi vicini" (Yakındaki cihazlar) seçeneğini seçin ve Lights App Gewiss, tüm Smart[4] cihazlarını otomatik olarak buna ekleyerek, "lamp screen" ("lamba ekranı") seçeneğini açacaktır.

1. 打开智能[4]设备2. 打开 "Lights App GEWISS"
3. Lights App Gewiss将自动查找所有已连接的激活设备
4. 选择 "Dispositivi vicini" (附近设备) 后, Lights App Gewiss将自动添加所有智能[4]设备, 并打开 "lamp screen" (灯具画面)

NOTA: prima di avviare la ricerca degli apparecchi Smart[4] assicurarsi che la comunicazione Bluetooth dello Smartphone o Tablet sia attiva.

ملحوظة: قبل بدء البحث عن وحدات الإضاءة Smart[4] تأكد أن اتصال بلوتوث بهاتفك الذكي أو بجهاز التابلت الخاص بك مشغلا

ЗАЎВАГА: перш чым пачынаць пошук лямпаў Smart[4], пераканайцеся ў тым, што сувязь Bluetooth з вашым смартфонам ці планшэтам уключана.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да пристъпите към търсене на осветителни тела Smart [4] е необходимо да включите комуникацията чрез Bluetooth на вашия телефон или таблет.

POZNÁMKA: Před zahájením vyhledávání svítidel Smart[4] se ujistěte, že komunikace Bluetooth přes váš SmartPhone nebo tablet je zapnutá.

OBS: Kontrollér, at Smartphonens eller Tablettens Bluetooth-forbindelse er etableret, før søgningen efter Smart[4] apparaterne iværksættes.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Start des Suchlaufes nach Smart[4]-Leuchten, dass das Bluetooth Ihres Smartphones oder Tablets eingeschaltet ist.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν ξεκινήσει η αναζήτηση συσκευών Smart[4] βεβαιωθείτε ότι η επικοινωνία Bluetooth του Smartphone ή του Tablet είναι ενεργοποιημένη.

NOTE: before starting the search of Smart[4] luminaires make sure the Bluetooth communication of your SmartPhone or Tablet is on.

NOTA: antes de iniciar la búsqueda de las luminarias Smart[4], asegurarse de que la comunicación Bluetooth de su SmartPhone o Tablet está activada.

MÄRKUS Enne, kui hakkate otsima Smart[4] valgusteid, veenduge, et nutitelefoni või tahvelarvuti Bluetooth-ühendus on sisse lülitatud.

HUOMIO: Varmista ennen Smart[4]-laitteiden haun käynnistämistä, että älypuhelimien tai tabletin Bluetooth-yhteys on päällä.

ATTENTION: avant de commencer la recherche des luminaires Smart[4], assurez-vous que la communication de Bluetooth de votre SmartPhone ou Tablet est active.

TABHAIR DO D'AIRE: sula dtosaíonn tú ag cuardach fhearaí solais Smart[4], bí cinnte go bhfuil cumarsáid Bluetooth ar siúl ar d'Fhón Cliste nó do Tháibléad.

NAPOMENA: prije pokretanja pretraživanja svjetiljki Smart[4] provjerite je li uključena Bluetooth veza na pametnom telefonu ili tablet računalu.

MEGJEGYZÉS: mielőtt elkezdene a Smart[4] világítótestek keresését, ne felejtse el bekapcsolni a Bluetooth kommunikációt az okostelefonon vagy a táblagépen.

ЕСКЕРТПЕ: Интеллектуалдық[4] шамдалдарды іздеуді бастамас бұрын, смартфонныңызың немесе планшетіңіздің Bluetooth байланысы іске қосылғанына көз жеткізіңіз.

PASTABA. Prieš paleisdami išmaniųjų[4] šviestuvų paiešką, įsitikinkite, kad jūsų išmaniojo telefono arba planšetinio kompiuterio „Bluetooth“ ryšys įjungtas.

PIEZĪME: pirms sākat Smart[4] gaismekļu meklēšanu, pārliecinieties, ka jūsu viedtālrunim vai planšētdatoram ieslēgts Bluetooth savienojums.

NOTA: qabel tibda t-tfittxija tad-dwal Smart[4], agħmel cert li l-komunikazzjoni tal-Bluetooth fuq l-SmartPhone jew it-Tablet tiegħek tkun mixgħula.

AANTEKENING: voordat u de Smart[4]-toestellen zoekt, controleert u of de Bluetooth-communicatie van uw Smartphone of Tablet ingeschakeld is.

NB! Før man starter søket etter Smart-apparatene[4] må man forsikre seg om at Bluetooth kommunikasjonen i Smarttelefonen eller nettbrettet er aktivert.

UWAGI: przed rozpoczęciem wyszukiwania opraw oświetleniowych Smart[4] upewnić się, że komunikacja Bluetooth w smartfonie lub tablecie jest włączona.

NOTA: antes de ativar a pesquisa dos aparelhos Smart[4], certifique-se de que a comunicação por Bluetooth do Smartphone ou Tablet esteja ativada.

NOTĂ: înainte de a începe căutarea corpurilor de iluminat Smart[4], asigurați-vă că este activată conexiunea Bluetooth a smartphone-ului sau tabletei dumneavoastră.

ЗАМЕЧАНИЕ: перед запуском процедуры поиска приборов Smart[4] убедитесь, что на смартфоне или планшете включен режим передачи данных по Bluetooth.

POZNÁMKA: pred začatím vyhledávania Smart [4] svietidiel sa uistite, či je zapnutá Bluetooth komunikácia na vašom smartfóne alebo tablete.

OPOMBA: pred zagonom funkcije iskanja svetilk Smart[4] se prepričajte, da je na vašem pametnem telefonu ali tabličnem računalniku vklopljen bluetooth.

OBS! innan du börjar söka efter Smart-enheter [4] ska du försäkra dig om att Bluetooth-kommunikationen med smartphonen eller surfplattan är aktiv.

NOT: Smart[4] aydinlatma elemanlarını aramaya başlamadan önce, Akıllı Telefonunuzun veya Tabletinizin Bluetooth iletişiminin açık olduğundan emin olun.

注意: 在开始搜索智能[4]灯具之前, 确保已开启智能手机或平板电脑的蓝牙通信。

AZIONI

- Per accendere o spegnere un apparecchio basta selezionare l'icona sulla schermata di controllo.

- Selezionare e scorrere a destra o sinistra sull'icona dell'apparecchio desiderato per regolare il livello di illuminazione.



الإجراءات

- لتشغيل أو إطفاء إحدى الوحدات، ما عليك سوى اختيار الأيقونة المعنية بشاشة التحكم - اختر الأيقونة الخاصة بالوحدة المطلوبة، وقم بتحريكها إلى اليمين أو اليسار لضبط مستوى شدة الإضاءة

ДЗЕЯННІ

- Каб уключыць ці адключыць прыладу, проста выберыце адпаведны значок на экране кіравання.

- Выберыце значок на неабходнай прыладзе і прагартайце ўправа ці лева, каб наладзіць узровень асвятлення.

ДЕЙСТВИЯ

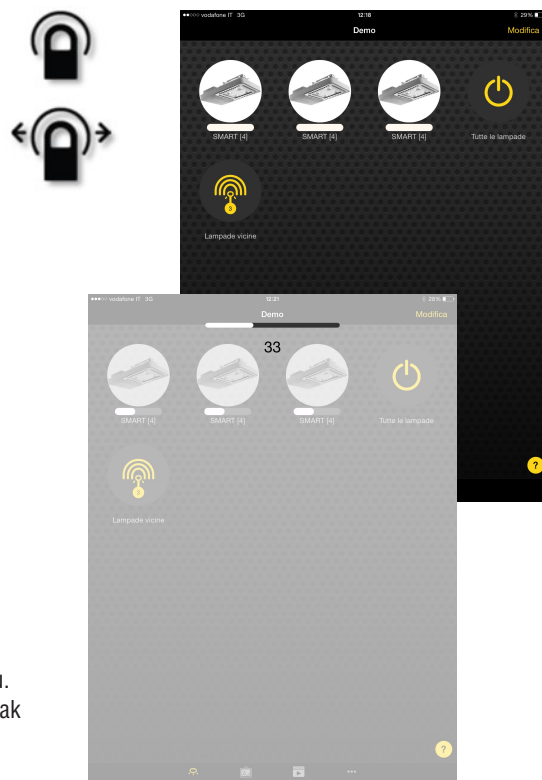
- За включване или изключване на осветително тяло просто изберете съответния символ на екрана.

- За регулиране на яркостта изберете символа на съответното осветително тяло и плъзнете надясно или наляво.

ÚKONY

– Pro zapnutí nebo vypnutí zařízení jednoduše vyberte na obrazovce ovládání příslušnou ikonu.

– Vyberte ikonu zastupující požadované zařízení a listujte doprava nebo doleva a přizpůsobte tak úroveň osvětlení.



HANDLINGER

- Det er nok at vælge et ikon i betjeningens skærbillede, for at tænde eller slukke for et apparat.
- Markér ikonet og brows mod højre eller venstre for det ønskede apparats ikon, for at regulere belysningsniveauet.

HANDLUNGEN

- Zum Ein- oder Ausschalten einer Leuchte muss nur das Icon am Steuerungsbildschirm ausgewählt werden.
- Zum Einstellen der Lichtstärke das Icon der gewünschten Leuchte auswählen und nach rechts oder links schieben.

ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

- Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση μιας συσκευής αρκεί να επιλέξετε το εικονίδιο στην οθόνη ελέγχου.
- Επιλέξτε και κυλήστε δεξιά ή αριστερά το εικονίδιο της επιθυμητής συσκευής για να ρυθμίσετε το επίπεδο φωτισμού.

ACTIONS

- To switch a device on or off, just select the relative icon on the control screen.
- Select the icon of the required device, and scroll to the right or left to adjust the lighting level.

ACCIONES

- Para encender o apagar un equipo, solamente hay que seleccionar el icono en la pantalla de control.
- Selecciona o desplázate a la derecha o a la izquierda del icono del equipo deseado para regular el nivel de iluminación.

TOIMINGUD

- Valige juhtkuval vastav ikoon, et seade sisse või välja lülitada.
- Valige soovitud seadme ikoon ja libistage vasakule või paremale, et valgustugevust muuta.

TOIMENPITEET

- Laite laitetaan päälle ja pois päältä yksinkertaisesti valitsemalla kyseinen kuvake näyttöruudulta.
- Valitse halutun laitteen kuvake ja säädä valaistustaso oikeaan tai vasempaan suuntaan liu'uttamalla.

ACTIONS

- Pour allumer ou éteindre un appareil, il suffit de sélectionner l'icône correspondant sur la page-écran de contrôle.
- Sélectionner et faire défiler à droite ou à gauche l'icône de l'appareil choisi pour régler le niveau d'éclairage.

ΓΝÓΜΗΑΡΤΗΑ

- Más mian leat gléas a chur ar siúl nó a mhúchadh, ní gá ach an deilbhín bainteach a roghnú ar an scáileán rialaithe.
- Roghnaigh deilbhín an ghléis atá de dhíth, agus scrollaigh ar dheis nó ar chlé chun gile an tsolais a athrú.

RADNJE

- Za uključivanje ili isključivanje uređaja samo odaberite propadajuću ikonu na upravljačkom zaslonu.
- Odaberite ikonu traženog uređaja i prijedite s desna u lijevo kako biste podesili razinu osvjjetljenja.

MŰVELETEK

- Egy eszköz be- vagy kikapcsolásához csak válassza ki a hozzá tartozó ikont a kezelőképernyőn.
- A fényerőt a kívánt eszközhöz tartozó ikont kiválasztva, majd jobbra vagy balra görgetve állíthatja be.

ӨРЕКЕТТЕР

- Құрылғыны іске қосу не өшіру үшін, басқару экранындағы қатысты белгішені таңдаңыз.
- Қажетті құрылғының белгішесін таңдап, жарық деңгейін реттеу үшін оңға не солға жылжыңыз.

VEIKSMAI

- Norėdami įjungti arba išjungti įrenginį, tiesiog pasirinkite atitinkamą piktogramą valdiklio ekrane.
- Norėdami reguliuoti apšvietimo lygį, pasirinkite reikiamo įrenginio piktogramą ir slinkite į dešinę arba į kairę.

DARBĪBAS

- Lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci, atlasiet attiecīgo ikonu vadības ekrānā.
- Atlasiet izvēlētais ierīces ikonu un slidiniet pa labi vai pa kreisi, lai pielāgotu apgaismojuma līmeni.

AZZJONIJIET

- Biex tixgħel jew titfi apparat kemm tagħzel l-ikona relattiva fuq l-iskrin tal-kontroll.
- Aghżel l-ikona fuq it-tagħmir meħtieġ u mexxi lejn il-lemin jew lejn ix-xellug biex tagħgusta l-livell tad-dawl.

HANDELINGEN

- Om een apparaat in of uit te schakelen selecteert u het pictogram op de pagina voor besturing.
- Selecteer het pictogram van het toestel en schuif naar links of naar rechts om het lichtniveau af te stellen.

FUNKSJONER

- For å slå apparatet av eller på velger du ikonet i overvåkningsskjermbildet.
- Velg ikonet for den ønskede enheten og flytt det til høyre eller venstre for å regulere lysstyrken.

DZIAŁANIA

- Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, wybrać odpowiednią ikonę na ekranie sterowania.
- Wybrać ikonężądanego urządzenia i przewinąć w prawo lub w lewo, aby ustawić poziom natężenia światła.

AÇÖES

- Para ligar ou desligar um aparelho, basta selecionar o ícone na página de controlo.
- Selecione o ícone do dispositivo desejado, e deslize-o para a direita ou esquerda para regular o nível de iluminação.

ACȚIUNI

- Pentru a activa sau dezactiva un dispozitiv, trebuie doar să selectați pictograma corespunzătoare de pe ecranul de comandă.
- Selectați pictograma aferentă dispozitivului dorit și derulați la dreapta sau stânga pentru a regla nivelul de luminozitate.

ДЕЙСТВИЯ

- Для включения или выключения прибора достаточно выбрать значок на странице управления.
- Для регулировки яркости освещения выберите значок и проведите пальцем по дисплею влево или вправо.

ÚKONY

- Ak chcete zariadenie zapnúť alebo vypnúť, len vyberte na kontrolnej obrazovke príslušnú ikonu.
- Vyberte ikonu požadovaného zariadenia a prejdite doprava alebo doľava, aby ste nastavili úroveň osvetlenia.

DEJANJA

- Za vklop ali izklop naprave zgolj izberite povezano ikono na upravljalnem zaslonu.
- Izberite ikono zelene naprave in s prstom podrsajte na desno ali levo za nastavitev nivoja osvetlitve.

ÅTGÄRDER

- För att sätta på eller stänga av en apparat räcker det att välja ikonen på kontrollskärmen.
- Välj och bläddra till höger eller vänster på önskad apparatikon för att reglera ljusstyrkan.

İŞLEMLER

- Bir cihazı açmak veya kapatmak için, kontrol ekranı üzerindeki ilgili simgeyi seçmeniz yeterlidir.
- Gereklilik cihazın simgesini seçin ve aydınlatma seviyesini ayarlamak için sola veya sağa kaydırın.

操作

- 要开启或关闭设备，只需选择控制画面上的相关图标
- 选择所需设备的图标，向右或向左滚动以调节照明亮度

GALLERIA

La schermata Galleria è il modo più semplice per controllare i dispositivi Smart [4] selezionandoli direttamente da una fotografia.

1. Selezionare “Modifica”, quindi seleziona “+” per aggiungere una foto preesistente o scattarne una nuova.
2. Dopo aver aggiunto una foto alla Galleria selezionare “+” e successivamente seleziona i dispositivi che si intende controllare. Infine selezionare “Fatto”. Al centro dello schermo comparirà un cerchio di selezione.
3. Posizionare la selezione sull'apparecchio interessato e selezionare “Fatto”.
4. Ora dal menu “+” è possibile modificare ogni singolo apparecchio.

- معرض الصور
شاشة معرض الصور هي أسهل طريقة للتحكم في وحدات [4] Smart، وذلك من خلال اختيارها مباشرة عن طريق صورة
1. اختر “Modifica (تعديل)”，ثم اختر “+” لإضافة صورة موجودة من قبل أو لالتقاط صورة جديدة
 2. بعد إضافة صورة إلى معرض الصور، اختر “+” ثم اختر الوحدات التي تريد التحكم فيها. اختر “Fatto (تم)” فتظهر دائرة اختيار في منتصف الشاشة
 3. ضع الدائرة على الوحدة المطلوبة، واختر “Fatto (تم)”
 4. من القائمة “+”，يمكنك الآن تعديل كل وحدة على حدة

ГАЛЕРЭЯ

Экран Галерэі з'яўляецца самым лёгкім спосабам кіравання прыладамі Smart [4], выбіраючы іх непасрэдна праз фота.

1. Выберыце “Modifica (Змяніць)”，а потым выберыце “+” каб дадаць ранейшае фота ці зняць новае.
2. Пасля дадання фотаздымка ў Галерэю выберыце “+” а потым вылучыце прылады, якімі вы жадаеце кіраваць. Выберыце “/ Fatto (Гатова)”. Круг выбару з'явіцца ў цэнтры экрана.
3. Размясціце круг на выбранай прыладзе і выберыце “Fatto (Гатова)”.
4. У меню “+” можна змяняць кожную асобную прыладу.

ФОТОГАЛЕРИЯ

Страницата Galleria (Фотогалерия) позволява най-лесно да се управляват осветителните тела Smart [4], като избирането им става от фотография.

1. Изберете Modifica (Промяна), след това изберете „+”，за да добавите вече налична снимка или да направите нова.
2. След като добавите снимка в галерията, изберете „+” и посочете осветителните тела, които желаете да управлявате. Изберете Fatto (Готово). В средата на екрана се появява окръжност за посочване на осветителното тяло.
3. Преместете окръжността върху нужното осветително тяло и изберете Fatto (Готово).
4. За промяна на отделните осветителни тела се използва отново менюто „+”.

GALERIE

Nejsnazší způsob ovládání zařízení Smart [4] je přes obrazovku galerie, kde se zařízení vybírají přímo pomocí fotografie.

1. Zvolte položku „Modifica (Uprav)”，poté „+” a přidejte předem uloženou fotografii nebo poříd'te novou.
2. Po přidání fotografie do galerie zvolte „+” a poté vyberte zařízení, které si přejete ovládat. Zvolte položku „Fatto (Hotovo)”. Uprostřed obrazovky se objeví kruh pro provedení výběru.
3. Najed'te kruhem na požadované zařízení a vyberte položku „Fatto (Hotovo)”.
4. Z nabídky „+” můžete nyní měnit nastavení každého jednotlivého zařízení.

GALLERI

Skærmbilledet Galleri er den nemmeste metode, for at kunne kontrollere Smart [4] anordningerne og markere disse direkte med et klik på fotografiet.

1. Markér “Modifica” (Modificér) og herefter “+”，for at tilføje et allerede eksisterende foto eller tage et nyt.
2. Når et foto er føjet til Galleri, skal man markere “+” og herefter de anordninger, som man vil kontrollere. Markér til slut “Fatto” (Udført). Der visualiseres en markeringscirkel i midten af skærmbilledet.
3. Placér markeringen på det relevante apparat og markér “Fatto” (Udført).
4. Det er nu muligt at ændre hvert enkelt apparat fra menuen “+”.

FOTOGALERIE

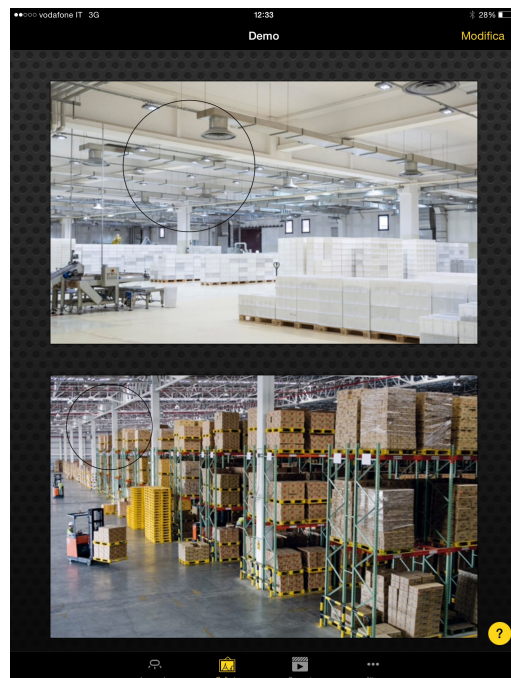
Die Bildschirmmaske Fotogalerie ist die einfachste Art die Smart [4] Leuchten zu kontrollieren, indem sie direkt über ein Foto ausgewählt werden.

1. Wählen Sie “Modifica (Ändern)”，dann “+” um ein bereits vorhandenes Foto hinzuzufügen oder ein neues zu erstellen.
2. Nachdem Sie der Fotogalerie ein Foto hinzugefügt haben, wählen Sie “+” und dann die Leuchten aus, die gesteuert werden sollen. Abschließend wählen Sie “Fatto (Erledigt)”. In der Mitte des Bildschirms erscheint ein Auswahlkreis.
3. Positionieren Sie die Auswahl auf der entsprechenden Leuchte und wählen Sie “Fatto” (Erledigt).
4. Jetzt können Sie über das Menü “+” jede einzelne Leuchte ändern.

ΓΚΑΛΕΡΙ

Η οθόνη Γκαλερί είναι ο πιο απλός τρόπος για τον έλεγχο των συσκευών Smart [4] επιλέγοντάς τις απευθείας από μια φωτογραφία.

1. Επιλέξτε “Modifica” (Αλλαγή), και στη συνέχεια “+” για να προσθέσετε μια υπάρχουσα φωτογραφία ή για να τραβήξετε μια καινούργια.
2. Αφού προσθέσετε μια φωτογραφία στη Γκαλερί, επιλέξτε “+” και στη συνέχεια επιλέξτε τις συσκευές που σκοπεύετε να ελέγξετε. Τέλος, επιλέξτε “Fatto” (Έγινε). Στο κέντρο της οθόνης εμφανίζεται ένας κύκλος επιλογής.
3. Τοποθετήστε την επιλογή στην αντίστοιχη συσκευή και επιλέξτε “Fatto” (Έγινε).
4. Τώρα από το μενού “+” μπορείτε να τροποποιήσετε κάθε μεμονωμένη συσκευή.



GALLERY

The Gallery screen is the easiest way to control the Smart [4] devices, selecting them directly via a photo.

1. Select “Modifica (Modify)”, then select “+” to add a pre-existing photo or to take a new one.
2. After adding a photo to the Gallery, select “+” and then choose the devices that you want to control. Select “Fatto (Done)”. A selection circle will appear in the middle of the screen.
3. Position the circle on the required device, and select “Fatto (Done)”.
4. From the “+” menu, you can now modify each single device.

GALERÍA

La pantalla Galleria (Galería) es la forma más sencilla de controlar los dispositivos Smart [4] seleccionándolos directamente de una fotografía.

1. Selecciona “Modifica” (Modificar), luego selecciona “+” para añadir una foto existente o hacer una nueva.
2. Después de haber añadido una foto a la Galería, selecciona “+” y, luego, los dispositivos que quieras controlar. Por último, selecciona “Fatto” (Hecho).
3. Sitúa la selección en el equipo que desees y selecciona “Fatto” (Hecho).
4. Ahora, en el menú “+” podrás modificar cada uno de los equipos.

GALERII

Lihtsaim moodus juhtida Smart [4] seadmeid on valida neid foto kaudu otse galeriikuvalt.

1. Valige "Modifica" (Muuda), seejärel valige "+", et lisada juba olemasolev foto või teha uus.
2. Kui olete foto galeriisse lisanud, valige "+" ja seejärel seadmed, mida soovite juhtida. Valige "Fatto" (Valmis). Kuva keskele ilmub valikuring.
3. Nihutage ring soovitud seadmele ja valige "Fatto" (Valmis).
4. Nüüd saate menüüst "+" muuta iga üksikut seadet.

GALLERIA

Galleria-näyttö on yksinkertaisin tapa ohjata Smart[4]-laitteita valitsemalla ne yksinkertaisesti valokuvasta.

1. Valitse “Modifica” (muokkaa), ja sitten “+”, jos haluat lisätä jo olemassa olevan valokuvan tai ottaa uuden kuvan.
2. Kun olet lisännyt galleriaan valokuvan, valitse “+” ja sitten laitteet, joita haluat ohjata. Valitse lopuksi “Fatto” (valmis). Näyttöruidun keskelle tulee valintaympyrä.
3. Siirrä valinta-alue halutun laitteen kohdalle ja valitse “Fatto” (valmis).
4. Nyt voit muokata jokaista yksittäistä laitetta valikosta “+”.

GALERIE

La page-écran Galerie est le mode le plus simple pour contrôler les dispositifs Smart [4] en les sélectionnant directement à travers leur photographie.

1. Sélectionner « Modifica (Modifier) », puis « + » pour ajouter une photographie existante ou en prendre une nouvelle.
2. Après avoir ajouté une photographie à la Galerie, sélectionner « + », puis sélectionner les dispositifs à contrôler. Enfin, sélectionner « Fatto (Effectué) ».
3. Positionner la sélection sur l'appareil concerné et sélectionner « Fatto (Effectué) ».
4. À présent, on pourra, à partir du menu « + », modifier chacun des appareils.

DÁNLANN

Is é scáileán na Dánlainne an bealach is éasca leis na gléasanna Smart [4] a rialú, trína roghnú go díreach trí ghrianghraf.

1. Roghnaigh “Modifica (Mionathraigh)”, agus roghnaigh “+” ansin chun grianghraf a bhí ann cheana a chur leis, nó chun ceann nua a ghlacadh.
2. Tar éis duit grianghraf a chur leis an Dánlann, roghnaigh “+” agus ansin roghnaigh na gléasanna is mian leat a rialú. Roghnaigh “Fatto (Déanta)”.
3. Comhshuigh an ciorcal roghnúcháin le feiceáil i lár an scáileáin.
4. Is féidir leat gach gléas a mhionathrú anois ón roghchlár “+”.

GALERIJA

Zaslon Galerija predstavlja najjednostavniji način za upravljanje uređajima Smart [4] birajući ih izravno s fotografije.

1. Odaberite “Modifica (Izmijeni)”, a zatim odaberite “+” kako biste dodali postojeću fotografiju ili snimili novu.
2. Nakon što dodate fotografiju u Galeriju odaberite “+” i zatim odaberite uređaje kojima želite upravljati. Odaberite “Fatto (Gotovo)”. Krug za odabir pojavit će se na sredini zaslona.
3. Postavite krug na traženi uređaj, a zatim odaberite “Fatto (Gotovo)”.
4. Iz izbornika “+” možete izmijeniti svaki pojedini uređaj.

GALÉRIA

A Smart [4] eszközök kezelését a Galéria képernyőn keresztül lehet legegyszerűbben elvégezni, amelyben azokat egy fénykép alapján lehet kiválasztani.

1. Válassza ki a „Modifica (Módosít)”, majd a „+” elemet egy meglévő fénykép hozzáadásához vagy egy új felvételéhez.
2. Miután hozzáadott egy fényképet a Galériához, válassza ki a „+” elemet, majd válassza ki a kezelni kívánt eszközöket. Válassza ki a „Fatto (Kész)” elemet. A képernyő közepén megjelenik egy választókör.
3. Helyezze a kört a kívánt eszközre, majd válassza ki a „Fatto (Kész)” elemet.
4. A „+” menüből minden egyes eszközt módosíthat.

ГАЛЕРЕЯ

Галерея экраны – интеллектуальный [4] құрылғыларды фотосурет арқылы тікелей таңдау арқылы басқарудың ең оңай жолы.

1. “Modifica (Өзгерту)” опциясын таңдап, бұрыннан бар фотосуретті қосу немесе жаңасын түсіру үшін “+” опциясын таңдаңыз.
2. Галереяға фотосурет қосқан соң, “+” опциясын таңдап, басқарғыңыз келген құрылғыларды таңдаңыз. “Fatto (Дайын)” таңдаңыз. Экранның ортасында таңдау шеңбері көрінеді.
3. Шеңберді қажетті құрылғыға бағыттаңыз да, “Fatto (Дайын)” таңдаңыз.
4. “+” мәзірінен әрбір жеке құрылғыны өзгерте аласыз.

GALERIJA

Galerijos langas yra lengviausias būdas išmaniesiems[4] įrenginiams valdyti, pasirenkant juos tiesiog pagal nuotrauką.

1. Pasirinkite „Modifica“ (keisti), tada pasirinkite „+“, ir pridėkite esančią nuotrauką arba padarykite naują.
2. Pridėję nuotrauką į galeriją, pasirinkite „+“, tada pasirinkite įrenginius, kuriuos norite valdyti. Pasirinkite „Fatto“ (atlikta). Ekrano viduryje pasirodys pasirinkimo apskritimas.
3. Nustatykite apskritimą ant reikiamo įrenginio ir pasirinkite „Fatto“ (atlikta).
4. Dabar iš „+“ meniu galite keisti kiekvieną įrenginį.

GALERIJA

Galerijos ekrāns ir vienkāršāka veids, kā vadīt Smart [4] ierīces, atlasot tās pēc attēla.

1. Atlasiet „Modifica (Mainīt)”, tad nospiediet „+” lai pievienotu jau esošu vai jaunu attēlu.
2. Pēc attēla pievienošanas galerijai, nospiediet „+” un izvēlieties ierīces, kuras vēlaties vadīt. Atlasiet „Fatto (Gatavs)”. Ekrāna vidū parādīsies izvēles aplis.
3. Pārvietojiet apli uz izvēlēto ierīci un nospiediet „Fatto (Gatavs)”.
4. No izvēlnes „+” jūs varat mainīt katru ierīci.

GALLERY

L-Iskrin tal-gallery huwa l-mod l-iktar faċli biex tikkontrolla l-apparati Smart [4], billi tagħżilhom direttament permezz ta' ritratt.

1. Aghżel „Modifica (Immodifika)”, imbagħad aghżel „+” biex iżżid ritratt eżistenti qabel jew tieħu ieħor ġdid.
2. Wara li żżid ritratt fil-Gallery, aghżel „+” u imbagħad aghżel l-apparati li trid tikkontrolla. Aghżel „Fatto (Lest)”. Jidher ċirku tal-għażla fin-nofs tal-iskrin.
3. Ippożizzjoni ċ-ċirku fl-apparat meħtieġ u aghżel „Fatto (Lest)”.
4. Mill-menu „+”, issa tista' timmodifika kull apparat singolu.

FOTOGALERIJ

Op de pagina Fotogalerij kunt u op eenvoudige wijze de Smart [4]-toestellen bedienen, want u selecteert ze zonder omwegen op een foto.

1. Selecteer „Wijzigen”, selecteer vervolgens „+” om een bestaande foto toe te voegen of om een nieuwe foto te maken.
2. Als u een foto aan de Fotogalerij heeft toegevoegd, selecteert u „+” en vervolgens de toestellen die u wenst te bedienen. Selecteer tenslotte „Uitgevoerd”. In het midden van de pagina verschijnt een selectiecirkel.
3. Positioneer de selectiecirkel op het gewenste toestel en selecteer „Uitgevoerd”.
4. Nu kunt u met het menu „+” elk afzonderlijk toestel wijzigen.

FOTOGALLERI

Den enkleste måten å kontrollere Smart-enhetene [4] på, er å velge dem direkte fra et fotografi i Fotogalleriet.

1. Velg først „Modifica” (Endre) og deretter „+” for å legge til et bilde som allerede finnes eller ta et nytt.
2. Etter at du har lagt til et bilde i Galleriet, velger du „+” og deretter de enhetene du ønsker å styre. Velg til slutt „Fatto” (Utført). En valgsirkel vises midt på skjermen.
3. Plassere velgeren på det ønskede apparatet og velg „Fatto” (Utført).
4. Nå kan du endre hvert apparat fra „+”-menyen.

GALERIA

Poprzez ekran Galeria można łatwo sterować urządzeniami Smart [4], wybierając je bezpośrednio na zdjęciach.

1. Wybrać „Modifica (Edytuj)”, następnie „+”, aby dodać już istniejące zdjęcie lub zrobić nowe.
2. Po dodaniu zdjęcia do Galerii, wybrać „+”, a następnie urządzenia do sterowania. Wybrać „Fatto (Gotowe)”. Pośrodku ekranu pojawi się kółko wyboru.
3. Ustawić kółko na żądanym urządzeniu i wybrać „Fatto (Gotowe)”.
4. Teraz w menu „+” można edytować każde urządzenie.

GALERIA

A página Galeria é o modo mais simples para controlar os dispositivos Smart [4], selecionando-os diretamente a partir de uma fotografia.

1. Selecione „Modifica” (modificar), e então selecione „+” para adicionar uma foto preexistente ou fazer uma nova.
2. Após ter adicionado uma foto à Galeria, selecione „+” e em seguida os dispositivos que desejam controlar. Selecione „Fatto” (concluído). No centro da página aparecerá um círculo de seleção.
3. Posicione o círculo sobre o aparelho desejado e selecione „Fatto” (concluído).
4. Agora será possível modificar qualquer aparelho individual a partir do menu „+”.

GALERIE

Ecranul Galerie este modalitatea cea mai facilă de a controla dispozitivele Smart [4], selectându-le direct prin intermediul unei fotografii.

1. Selectați „Modifica” („Modificare”), apoi selectați „+” pentru a adăuga o fotografie preexistentă sau pentru a face una nouă.
2. După adăugarea unei fotografii în Galerie, selectați „+” și apoi alegeți dispozitivele pe care doriți să le controlați. Selectați „Fatto” („Terminat”). În mijlocul ecranului, va apărea un cerculeț de selectare.
3. Poziționați cerculețul pe dispozitivul dorit și selectați „Fatto” („Terminat”).
4. Din meniul „+”, acum puteți modifica individual fiecare dispozitiv.

ГАЛЕРЕЯ

Страница „Галерея” обеспечивает простейшее управление приборами Smart [4]: их можно выбирать непосредственно на фотографии.

1. Выберите „Modifica” (Изменить), после чего нажмите „+”, чтобы добавить существующую или сделать новую фотографию.
2. После добавления фотографии к Галерее, нажмите „+” и укажите устройства, которыми необходимо управлять. Наконец, нажмите „Fatto” (Готово). В центре экрана появится круг выделения.
3. Наведите выделение на требуемый прибор и нажмите „Fatto” (Готово).
4. Теперь в меню „+” можно изменять каждый отдельный прибор.

GALÉRIA

Obrazovka Galéria je najjednoduchším spôsobom ovládania Smart [4] zariadení, môžete ich vybrať priamo cez fotku.

1. Vyberte „Modifica (Upraviť)“, potom vyberte „+“, aby ste pridali predchádzajúcu fotku alebo aby ste urobili novú.
2. Po pridaní fotky do Galérie vyberte „+“ a potom zvolíte zariadenia, ktoré chcete ovládať. Vyberte „Fatto (Hotovo)“. V strede obrazovky sa objaví koliesko výber.
3. Umiestnite koliesko na požadované zariadenie a vyberte „Fatto (Hotovo)“.
4. Z ponuky „+“ teraz môžete upraviť každé jednotlivé zariadenie.

GALERIJA

Zaslón galerije je najpreprostejši način za upravljanje z napravami [4], saj jih lahko izberete kar prek fotografije.

1. Izberite "Modifica (spremeni)" in nato izberite "+" za dodajanje obstoječe fotografije ali pa uporabite fotoaparát telefona za dodajanje nove fotografije.
2. Ko ste v galerijo dodali fotografijo, izberite "+" in nato izberite napravo, s katero želite upravljati. Izberite "Fatto (končano)". Na sredini zaslona se bo pojavil izbiri krog.
3. Premaknite krog na zeleno napravo in pritisnite "Fatto (končano)".
4. Z menija "+" lahko zdaj spreminjate nastavitve za vsako posamezno napravo.

GALLERI

Skärmen Galleri är det enklaste sättet för att kontrollera Smart-enheterna [4] genom att välja dem direkt från ett foto.

1. Välj "Modifica" (ändra) och sedan "+" för att lägga till ett befintligt foto eller ta ett nytt.
2. Efter att ha lagt till ett foto i Galleriet, välj "+" och sedan enheterna du vill kontrollera. Välj slutligen "Fatto" (klar). Mitt på skärmen visas en väljarcirkel.
3. Placera valet på gällande apparat och välj "Fatto" (klar).
4. Från menyn "+" kan du nu ändra varje enskild apparat.

GALERİ

Galeri ekranı, Smart [4] cihazlarını doğrudan bir resim ile seçerek, bu cihazları kontrol etmenin en kolay yoludur.

1. "Modifica (Değiştir)", seçeneğini seçin, daha sonra var olan bir fotoğrafı eklemek veya yeni bir fotoğraf çekmek için "+" seçeneğini seçin.
2. Galeriyeye bir fotoğraf ekledikten sonra, "+" seçeneğini seçin ve daha sonra kontrol etmek istediğiniz cihazları seçin. "Fatto (Tamam)" seçeneğini seçin. Ekranın ortasında bir seçim dairesi görüntülenecektir.
3. Daireyi gerekli cihaz üzerine getirin ve "Fatto (Tamam) seçeneğini seçin".
4. "+" menüsünden, artık her bir tekli cihazı değiştirebilirsiniz.

图库

图库画面是最简单的智能[4]设备控制方式，可通过照片直接选择。

1. 选择“Modifica”（修改），然后选择“+”，添加预存照片或再拍摄一张
2. 将照片添加到图库后，选择“+”，然后选择要控制的设备。选择“Fatto”（完成）。画面中间将显示一个选择圈
3. 将选择圈放到所需的设置，然后选择“Fatto”（完成）
4. 在“+”菜单中，您可随即修改各台设备

SCENE

Nella pagina Scene puoi creare soluzioni di illuminazione differenti per ogni occasione. E' possibile controllare un gruppo di apparecchi Smart [4] con un solo gesto. Ogni apparecchio può essere inserito in più gruppi.

1. Selezionare “Aggiungi scena” e inserisci il nome della nuova scena.
2. Seleziona uno o più apparecchi e da aggiungere alla scena. E' possibile gestire ogni Smart [4] separatamente o gestirli tutti equamente mediante il tasto “Apparecchi in scena”.
3. Finito di configurare la scena selezionare “Indietro”.
4. Se vuoi aggiungere altre scene seleziona “Modifica”. Successivamente selezionare “+” e procedere creando una nuova scena.

المناظر

- يمكنك في صفحة المناظر إنشاء حلول إضاءة مختلفة لكل مناسبة. ويمكن التحكم في مجموعة كاملة من وحدات Smart [4] بإشارة واحدة، ويمكن إدراج كل وحدة في مجموعات متعددة.
1. اختر “Aggiungi scena” (إضافة منظر) وأدخل اسم المنظر الجديد.
 2. اختر الوحدة (الوحدات) التي تريد إضافتها إلى المنظر. ويمكن التحكم في كل وحدة Smart [4] بشكل منفصل، كما يمكن أيضاً التحكم في جميع الوحدات معاً من خلال الضغط على الزر “Apparecchi in scena” (الوحدات في المنظر).
 3. بعد تهيئة المنظر، اختر “Indietro” (رجوع).
 4. إذا كنت تريد إضافة مناظر أخرى، اختر “Modifica” (تعديل) ثم “+”، ثم قم بإنشاء منظر جديد.

Сцэны

На старонцы Сцэн можна ствараць розныя рашэнні асвятлення для кожнага выпадку. Цэлай групай прылад Smart [4] можна кіраваць адным жэстам, і кожную прыладу можна дадаць у некалькі груп.

1. Выберыце “Aggiungi scena (дадаць сцэну)” і ўвядзіце назву для новай сцэны.
2. Выберыце прыладу(ы), якія вы жадаеце дадаць да сцэны. Кожнай прыладай Smart [4] можна кіраваць па асобнасці або кіраваць усімі прыладамі адразу, націснўшы на кнопку “Apparecchi in scena (Прылады на сцэне)”.
3. Пасля стварэння канфігурацыі сцэны выберыце “Indietro (Назад)”.
4. “Калі жадаеце дадаць іншыя сцэны, выберыце “Modifica (Змяніць)”, націсніце на “+”, а потым стварайце новую сцэну.

SCENARIИ

Страницата Scene (Сценарии) позволява да се запаметяват настройки на осветителните тела, подходящи за различни ситуации. Това дава възможност с едно действие да се управлява цяла група осветителни тела Smart [4], като всяко осветително тяло може да участва в няколко групи.

1. Изберете Aggiungi scena (Добави сценарий) и въведете наименование на новия сценарий.
2. Изберете осветителното тяло или тела, които желаете да участват в сценария. Всяко осветително тяло Smart [4] може да се управлява или отделно, или заедно с другите участници в сценария (за целта натиснете бутона Apparecchi in scena (Осветителни тела в сценария)).
3. След като създадете сценария, изберете Indietro (Назад).
4. Ако желаете да добавите друг сценарий, изберете Modifica (Промяна), след това „+“ и създайте новия сценарий.

SCENÉRIE

Na stránce scénérií můžete vytvářet různá řešení osvětlení pro každou příležitost. Celou skupinu zařízení Smart [4] lze ovládat jedním jediným pohybem a každé zařízení lze zařadit do několika skupin.

1. Zvolte „Aggiungi scena (Přidej scénérii)“ a zadejte název nové scénérie.
2. Vyberte zařízení, které (která) si přejete přidat ke scénérii. Každé zařízení Smart [4] lze spravovat odděleně nebo dohromady, a to stiskem tlačítkové klávesy „Apparecchi in scena (Zařízení na výstupu)“.
3. Po zkonfigurování scénérie zvolte položku „Indietro (Zpět)“.
4. Přejete-li si přidat další scénérie, zvolte položku „Modifica (Uprav)“, poté „+“ a následně vytvořte novou scénérii.

SCENER

Du kan skabe forskellige belysningsløsninger til enhver begivenhed i skærmbilledet Scener. Det er muligt at styre en Smart [4] apparatgruppe, blot med en handling. De forskellige apparater kan indlemmes i flere forskellige grupper.

1. Markér “Aggiungi scena” (Tilføj scene) og indtast navnet på den nye scene.
2. Markér et eller flere apparater, som scenen skal knyttes til. Det er muligt at administrere hver enkelt Smart [4] separat, eller at administrere dem alle, ved hjælp af tasten “Apparecchi in scena” (Apparater i scene).
3. Markér “Indietro” (Tilbage), når scenen er blevet konfigureret.
4. Markér “Modifica” (Modificér), hvis du vil tilføje andre scener. Markér herefter “+” og fortsæt med at skabe en ny scene.

SZENARIEN

Auf der Seite Scene (Szenarien) können Sie eigene, für jeden Anlass unterschiedliche Lichtlösungen kreieren. Sie können mit nur einer Geste eine Gruppe von Smart [4] Leuchten steuern. Jede Leuchte kann in mehrere Gruppen eingegliedert werden.

1. Wählen Sie “Aggiungi scena (Szenario hinzufügen)” und geben Sie den Namen des neuen Szenario ein.
2. Wählen Sie eine oder mehrere Leuchten, die dem Szenario hinzugefügt werden sollen. Sie können jede Smart [4] Beleuchtung getrennt oder alle zusammen über die Taste “Apparecchi in scena (Leuchten im Szenario)” steuern.
3. Nach dem Konfigurieren des Szenarios wählen Sie “Indietro (Zurück)”.
4. Sollen weitere Szenarien hinzugefügt werden, wählen Sie “Modifica (Ändern)”. Anschließend “+” wählen und ein neues Szenario konfigurieren.

ΣΚΗΝΕΣ

Στη σελίδα Σκηνές μπορείτε να δημιουργήσετε διαφορετικές λύσεις φωτισμού για κάθε περίπτωση. Μπορείτε να ελέγξετε μια ομάδα συσκευών Smart [4] με μία μόνο κίνηση. Κάθε συσκευή μπορεί να συμπεριληφθεί σε περισσότερες ομάδες.

1. Επιλέξτε “Aggiungi scena” (Προσθήκη σκηνής) και εισαγάγετε το όνομα της νέας σκηνής.
2. Επιλέξτε μία ή περισσότερες συσκευές για προσθήκη στη σκηνή. Μπορείτε να διαχειριστείτε κάθε συσκευή Smart [4] ξεχωριστά ή να τις διαχειριστείτε όλες με ίδιο τρόπο χρησιμοποιώντας το πλήκτρο “Apparecchi in scena” (Συσκευές στη σκηνή).
3. Μόλις ολοκληρωθεί η διαμόρφωση της σκηνής, επιλέξτε “Indietro” (Πίσω).
4. Αν θέλετε να προσθέσετε άλλες σκηνές, επιλέξτε “Modifica” (Αλλαγή). Στη συνέχεια επιλέξτε “+” και προχωρήστε δημιουργώντας μια νέα σκηνή.

SCENES

On the Scenes page you can create different lighting solutions for every occasion. An entire group of Smart [4] devices can be controlled with one single gesture, and each device can be inserted in several groups.

1. Select "Aggiungi scena (Add scene)" and enter the name of the new scene.
2. Select the device(s) you want to add to the scene. Each Smart [4] device can be managed separately, or else they can be managed all together by pressing the "Apparecchi in scena (Devices in scene)" button key.
3. After configuring the scene, select "Indietro (Back)".
4. If you want to add other scenes, select "Modifica (Modify)" and then "+", then create a new scene.

ESCENAS

En la página Scene (Escenas) podrás crear soluciones de iluminación diferentes para cada ocasión. Podrás controlar un grupo de equipos Smart [4] con un solo mando. Cada equipo puede introducirse en varios grupos.

1. Selecciona "Aggiungi scena" (Añadir escena) e introduce el nombre de la nueva escena.
2. Selecciona uno o varios equipos para añadirlos a la escena. Puedes gestionar cada Smart [4] por separado o gestionarlos todos por igual mediante la tecla "Apparecchi in scena" (Equipos en escena).
3. Cuando hayas terminado de configurar la escena, selecciona "Indietro" (Atrás).
4. Si deseas añadir otras escenas, selecciona "Modifica" (Modificar). Luego, selecciona "+" y crea una nueva escena.

PILDID

Piltide kuval saate iga sündmuse tarvis luua erineva valgustuslahenduse. Ühe liigutusega saab juhtida tervet rühma Smart [4] seadmeid ja iga seadme saab lisada mitmesse rühma.

1. Valige "Aggiungi scena" (Lisa pilt) ja sisestage uue pildi nimi.
2. Valige seadmed, mida soovite pildile lisada. Iga Smart [4] seadet saab eraldi juhtida. Kõiki seadmeid saab juhtida ka korraga, kui valida "Apparecchi in scena" (Pildi seadmed).
3. Kui pilt on valmis seatud, valige "Indietro" (Tagasi).
4. Et lisada järgmised pildid, valige "Modifica" (Muuda) ja seejärel "+", et luua uus pilt.

SCENE-sivu (valaistukset)

Scene-sivulta voit luoda erilaisia valaistusratkaisuja erilaisiin tilanteisiin. Voit ohjata Smart[4]-laiteryhmää yhdellä ainoalla eleellä. Jokainen laite voidaan lisätä useampaan ryhmään.

1. Valitse "Aggiungi scena" (lisää valaistus) ja kirjoita uuden valaistuksen nimi.
2. Valitse yksi tai useampi laite, jonka haluat lisätä valaistukseen. On mahdollista ohjata kutakin Smart[4]-laitetta erikseen tai kaikkia yhdessä näppäimestä "Apparecchi in scena" (valaistuksen laitteet).
3. Kun olet tehnyt valaistuksen konfiguroinnin loppuun, valitse "Indietro" (paluu).
4. Jos haluat lisätä muita valaistuksia, valitse "Modifica" (muokkaa). Valitse sitten "+" ja jatka luomalla uusi valaistus.

SCÉNARIOS

Sur la page Scénarios, on pourra créer des solutions d'éclairage pour chaque occasion. On pourra contrôler un groupe d'appareils Smart [4] d'un seul geste. Chaque des appareils pourra être inséré dans plusieurs groupes.

1. Sélectionner « Aggiungi scena (Ajouter un scénario) » et insérer le nom du nouveau scénario.
2. Sélectionner un ou plusieurs appareils à ajouter au scénario. On pourra gérer chacun des Smart [4] séparément ou bien les gérer tous de la même manière à l'aide de la touche « Apparecchi in scena (Appareils en scénario) ».
3. Après la configuration du scénario, sélectionner « Indietro (Retour) ».
4. Pour ajouter d'autres scénarios, sélectionner « Modifica (Modifier) », puis « + » et créer alors un nouveau scénario.

RADHAIRC

Is féidir leat réitigh dhifriúla soilsithe a chruthú do gach ócáid ar leathanach na Radharc. Is féidir grúpa iomlán de ghléasanna Smart [4] a rialú le geáitse amháin, agus is féidir gach gléas a chur isteach i roinnt grúpaí éagsúla.

1. Roghnaigh "Aggiungi scena (Cuir radharc leis)" agus cuir ainm an radhairc nua isteach.
2. Roghnaigh an gléas/na gléasanna is mian leat a chur leis an radharc. Is féidir gach gléas de chuid Smart [4] a bhainistiú ina n-aonar, nó is féidir iad go léir a bhainistiú le chéile tríd an eochair chnaipe "Apparecchi in scena (Gléasanna sa radharc)" a bhrú.
3. Tar éis duit an radharc a chumrú, roghnaigh "Indietro (Siar)".
4. Más mian leat radhairc eile a chur leis, roghnaigh "Modifica (Mionathraigh)" agus ansin "+", agus cruthaigh radharc nua ina dhiaidh sin.

SCENE

Na stranici Scene možete stvoriti različita rješenja osvjetljenja za sve prilike. Cijelom skupinom uređaja Smart [4] može se upravljati jednostavnim pokretom i svaki se uređaj može umetnuti u nekoliko skupina.

1. Odaberite "Aggiungi scena (Dodaj scenu)" i unesite naziv nove scene.
2. Odaberite uređaj(e) koji želite dodati sceni. Svakim uređajem Smart [4] može se odvojeno upravljati ili se svima njima može zajedno upravljati pritiskom na tipku gumba "Apparecchi in scena (Uređaji u sceni)".
3. Nakon konfiguriranja scene odaberite "Indietro (Natrag)".
4. Ako želite dodati druge scene odaberite "Modifica (Izmijeni)" i zatim "+", a zatim izradite novu scenu.

LÁTVÁNYOK

A Látványok oldalon létrehozhat különféle világítási megoldásokat minden alkalomra. A Smart [4] eszközök egy teljes csoportját kezelheti egyetlen mozdulattal, és minden egyes eszközt akár több csoporthoz is hozzárendelhet.

1. Válassza ki a „Aggiungi scena (Látvány hozzáadása)” elemet, és írja be az új látvány nevét.
2. Válassza ki az eszköz(öke)t, amelye(ke)t hozzá kíván adni a látványhoz. Külön is kezelhet minden egyes Smart [4] eszközt, vagy együtt is kezelheti az összeset az „Apparecchi in scena (Eszközök a látványban)” gomb lenyomásával.
3. A látvány beállításainak elvégzése után válassza ki az „Indietro (Vissza)” elemet.
4. További látványok hozzáadásához válassza ki a „Modifica (Módosít)” , majd a „+” elemet és hozzon létre egy új látványt.

СЦЕНАЛАР

Сценалар бетінде әрбір жағдай үшін әр түрлі жарықтандыру шешімдерін жасай аласыз. Интеллектуалдық [4] құрылғылардың толық тобын бір қимылмен басқаруға және әрбір құрылғыны бірнеше топқа енгізе аласыз.

1. “Aggiungi scena (Сцена қосу)” опциясын таңдап, жаңа сцена атауын енгізіңіз.
2. Экранға қосқыңыз келген құрылғыларды таңдаңыз. Әрбір интеллектуалдық [4] құрылғыны бөлек басқаруға болады немесе оларды “Apparecchi in scena (Сценадағы құрылғылар)” түймесін басып басқаруға болады.
3. Сценаны конфигурациялаған соң, “Indietro (Артқа)” опциясын таңдаңыз.
4. Басқа сценалар қосқыңыз келсе, “Modifica (Өзгерту)” опциясын таңдап, “+” түймесін басыңыз, сосын жаңа сцена жасаңыз.

SIUŽETAİ

Siužetų puslapyje galite kurti įvairius apšvietimo sprendimus kiekvienai progai. Visą išmaniųjų [4] įrenginių grupę galima valdyti vieninteliu gestu, be to, kiekvieną įrenginį galima įvesti į keletą grupių.

1. Pasirinkite „Aggiungi scena“ (pridėti siužetą) ir įveskite naują siužeto pavadinimą.
2. Pasirinkite įrenginį (-ius), kurį (-iuos) norite įtraukti į siužetą. Kiekvieną išmaniųjų [4] įrenginį galima valdyti atskirai arba juos galima valdyti visus kartu paspaudus mygtuką „Apparecchi in scena“ (siužeto įrenginiai).
3. Sukonfigūravę siužetą pasirinkite „Indietro“ (grįžti).
4. Jeigu norite pridėti daugiau siužetų, pasirinkite „Modifica“ (keisti), tada pasirinkite „+“ ir sukurkite naują siužetą.

SKATI

Lapā Skati varat veidot dažādus apgaismojuma veidus dažāda veida pasākumiem. Veselu Smart [4] ierīču grupu varat kontrolēt ar vienu vienīgu mājienū, un katru ierīci iespējams pievienot vairākām grupām.

1. Atlasiet „Aggiungi scena (Pievienot skatu)” un ievadiet jaunā skata nosaukumu.
2. Atlasiet ierīci (-es), ko vēlaties pievienot skatam. Katru Smart [4] ierīci iespējams pārvaldīt atsevišķi vai visas ierīces kopā, nospiežot pogu „Apparecchi in scena (Ierīces skatā)”.
3. Pēc skata konfigurēšanas atlasiet „Indietro (Atpakaļ)”.
4. Ja vēlaties pievienot jaunus skatus, atlasiet „Modifica (Mainīt)” un „+”, pēc tam izveidojiet jaunu skatu.

XENI

Fuq il-Pagna tax-xeni, tista' toħloq soluzzjonijiet ta' dwal differenti għal kull okkażjoni. Grupp shiħ ta' apparati Smart [4] jista' jiġi kkontrollat b'gest wieħed u kull apparat jista' jiddaħħal fi gruppi diversi.

1. Aghżel “Aggiungi scena (Žid xena)” u daħħal l-isem tax-xena l-ġdida.
2. Aghżel l-apparat(i) li trid iżżid max-xena. Kull apparat Smart [4] jista' jiġi mmaniġġjat b'mod separat jew inkella jistgħu jiġu mmaniġġjati flimkien billi tagħfas il-buttuna “Apparecchi in scena (Apparati fix-xena)”.
3. Wara li tikkonfigura x-xena, aghżel “Indietro (Lura)”.
4. Jekk trid tagħzel xeni oħrajn, aghżel “Modifica (Immodifika)” u imbagħad “+”, imbagħad oħloq xena ġdida.

SCENARIO'S

Op de pagina Scenario's kunt u verschillende verlichtingsoplossingen voor elke gelegenheid creëren. Met een enkel gebaar bedient u een groep Smart [4]-toestellen. Elk toestel kan in verschillende groepen ondergebracht worden.

1. Selecteer “Scenario toevoegen” en voer de naam van het nieuwe scenario in.
2. Selecteer een of meer toestellen die u aan het scenario wilt toevoegen. U heeft de mogelijkheid om elk Smart [4]-toestel afzonderlijk te bedienen of alle toestellen samen op dezelfde wijze te bedienen met de toets “Toestellen in scenario”.
3. Na de configuratie van het scenario selecteert u “Terug”.
4. Om andere scenario's toe te voegen selecteert u “Wijzigen”. Selecteer vervolgens “+” en creëer een nieuw scenario.

SCENER

På Scene-siden kan du lage forskjellige lys-løsninger for enhver anledning. Det er mulig å styre en hel gruppe Smart-apparater [4] med bare én håndbevegelse. Hvert apparat kan legges inn i flere grupper.

1. Velg “Aggiungi scena” (Legg til scene) og legg inn navnet på den nye scenen.
2. Velg ett eller flere apparater som skal legges til scenen. Det er mulig å styre hvert Smart-apparat [4] for seg, eller styre alle sammen med tasten “Apparecchi in scena” (Apparater på scenen).
3. Når du er ferdig med å konfigurere scenen, velger du “Indietro” (Tilbake).
4. Hvis du vil legge til andre scener, velger du “Modifica” (Endre). Deretter velger du “+” og oppretter en ny scene.

SCENY

Na stronie Sceny można tworzyć różne rozwiązania oświetleniowe na każdą okazję. Można sterować całą grupą urządzeń Smart [4] jednym ruchem, a każde urządzenie można dołączyć do kilku grup.

1. Wybierz “Aggiungi scena (Dodaj scenę)” i wprowadź nazwę nowej sceny.
2. Wybierz urządzenie/urządzenia do dodania do sceny. Każdym urządzeniem Smart [4] można zarządzać oddzielnie lub mogą być one zarządzane łącznie poprzez wciśnięcie przycisku “Apparecchi in scena (Urządzenia w scenie)”.
3. Po skonfigurowaniu sceny wybrać “Indietro (Cofnij)”.
4. Aby dodać inne sceny, wybrać “Modifica (Edytuj)”, następnie “+” i utworzyć nową scenę.

CENÁRIO

Na página Scene (Cenários), é possível criar soluções de iluminação diferentes para cada ocasião. É possível controlar um grupo de aparelhos Smart [4] com um único gesto. Cada aparelho pode ser inserido em vários grupos.

1. Seleccione “Aggiungi scena” (adicionar cenário) e insira o nome do novo cenário.
2. Seleccione um ou mais aparelhos que serão adicionados ao cenário. É possível gerenciar cada dispositivo Smart [4] separadamente ou gerenciá-los todos juntos com o botão “Apparecchi in scena” (dispositivos no cenário).
3. Ao terminar de configurar o cenário, seleccione “Indietro” (voltar).
4. Se desejar adicionar outros cenários, seleccione “Modifica” (modificar). Em seguida, seleccione “+” e crie um novo cenário.

SCENE

Pe pagina Scene, puteți crea diferite soluții de iluminat pentru fiecare ocazie. Printr-un singur gest, poate fi controlat un grup întreg de dispozitive Smart [4] și fiecare dispozitiv poate fi introdus în mai multe grupuri.

1. Selectați „Aggiungi scena” („Adăugare scenă”) și introduceți numele scenei noi.
2. Selectați dispozitivul(ele) pe care doriți să îl/le adăugați la scenă. Fiecare dispozitiv Smart [4] poate fi gestionat separat; de asemenea, dispozitivele pot fi gestionate împreună, prin apăsarea tastei „Apparecchi in scena” („Dispozitive din scenă”).
3. După configurarea scenei, selectați „Indietro” („Înapoi”).
4. Dacă doriți să adăugați alte scene, selectați „Modifica” („Modificare”), apoi „+”, iar apoi creați o scenă nouă.

СЦЕНАРИИ

На странице “Сценарии” можно создавать варианты освещения для различных ситуаций. Система позволяет управлять группой приборов Smart [4] всего одним движением. Каждый прибор можно добавить в несколько групп.

1. Нажмите “Aggiungi scena” (Добавить сценарий) и введите имя для нового сценария.
2. Выберите один или несколько приборов для добавления к сценарию. Приборами Smart [4] можно управлять как по-отдельности, так и совместно, используя кнопку “Apparecchi in scena” (Приборы сценария).
3. После завершения настройки сценария нажмите “Indietro” (Назад).
4. Если необходимо создать другие сценарии, выберите “Modifica” (Изменить). Далее, нажмите “+” и приступите к созданию нового сценария.

SCENÁRE

Na stránke Scenes (scenáre) si môžete vytvoriť rôzne riešenia osvetlenia pre každú príležitosť. Celá skupina Smart [4] zariadení môže byť ovládaná jediným gestom a každé zariadenie môže byť vložené do niekoľkých skupín.

1. Vyberte „Aggiungi scena (Pridať scenár)” a zadajte názov nového scenára.
2. Vyberte zariadenie/ie, ktoré chcete pridať do scenára. Každé Smart [4] zariadenie môže byť samostatne ovládané alebo môžu byť ovládané všetky spolu stlačením tlačidla klávesu „Apparecchi in scena (Zariadenia v scenári)”.
3. Po nastavení scenára vyberte „Indietro (Späť)”.
4. Ak chcete pridať ďalšie scény, vyberte „Modifica (Upraviť)” a potom „+”, potom vytvorte novú scénu.

PRIZOR

Na strani za prizor si lahko ustvarite različne nastavitve osvetlitve za vsako priložnost. Celotna skupina naprav Smart [4] se lahko upravlja z eno samo kretnjo in posamezne naprave lahko pridružite več različnim skupinam.

1. Izberite “Aggiungi scena (dodaj prizor)” in vnesite ime novega prizora.
2. Izberite napravo/-e, ki jih želite dodati prizoru. Posamezno napravo Smart [4] lahko upravljate ločeno, lahko pa jih upravljate tudi skupaj tako, da pritisnete tipko “Apparecchi in scena (naprave v prizoru)”.
3. Ko ste prizor nastavili, izberite “Indietro (nazaj)”.
4. Če želite dodati druge prizore, izberite “Modifica (spremeni)” in potem s pritiskom na “+” ustvarite nov prizor.

SCENER

På sidan Scener kan du skapa olika belysningslösningar för varje tillfälle. Det går att kontrollera en grupp Smart-apparater [4] med en enda gest. Varje apparat kan ingå i flera grupper.

1. Välj “Aggiungi scena” (lägg till scen) och ange namnet på den nya scenen.
2. Välj en eller flera apparater att lägga till i scenen. Det går att hantera varje Smart-enhet [4] separat och hantera dem på samma sätt med knappen “Apparecchi in scena” (apparater på scenen).
3. Efter konfigurationen av scenen, väljer du “Indietro” (tillbaka).
4. Om du vill lägga till andra scener, väljer du “Modifica” (ändra). Därefter väljer du “+” och börjar skapa en ny scen.

SAHNELER

Sahneler sayfasından, her durum için farklı aydınlatma çözümleri oluşturabilirsiniz. Tek bir hareket ile bir Smart [4] cihaz grubunun tamamı kontrol edilebilir ve her bir cihaz, birden fazla gruba eklenebilir.

1. “Aggiungi scena (Sahne ekle)” seçeneğini seçin ve yeni sahnenin adını girin.
2. Sahneye eklemek istediğiniz cihaz(lar)ı seçin. Her Smart [4] cihazı ayrı olarak yönetilebilir veya “Apparecchi in scena (Sahnedeki cihazlar)” tuşuna basılarak birlikte yönetilebilir.
3. Sahne yapılandırıldıktan sonra, “Indietro (Geri)” seçeneğini seçin.
4. Başka sahneler eklemek istiyorsanız, “Modifica (Değiştir)” seçeneğini seçin ve daha sonra “+” seçeneğini seçin ve yeni bir sahne oluşturun.

场景

在“Scenes”（场景）页面中，您可创建各种情况下的不同照明解决方案。整组智能[4]设备可通过单个手势来控制，每台设备都可插入到多个组中

1. 选择“Aggiungi scena”（添加场景），输入新场景名称
2. 选择要添加到场景中的设备。每台智能[4]设备都可单独管理，或也可按下“Apparecchi in scena”（场景中的设备）按钮统一管理所有设备
3. 在配置好场景后，选择“Indietro”（返回）
4. 如果要添加其它场景，选择“Modifica”（修改），然后选择“+”，创建新场景

Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:

According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com